AWE Mainta
November 24, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Aruba y Hulanda a firma protocol pa CAFT keda por lo menos 3 aña mas

Pagina 6

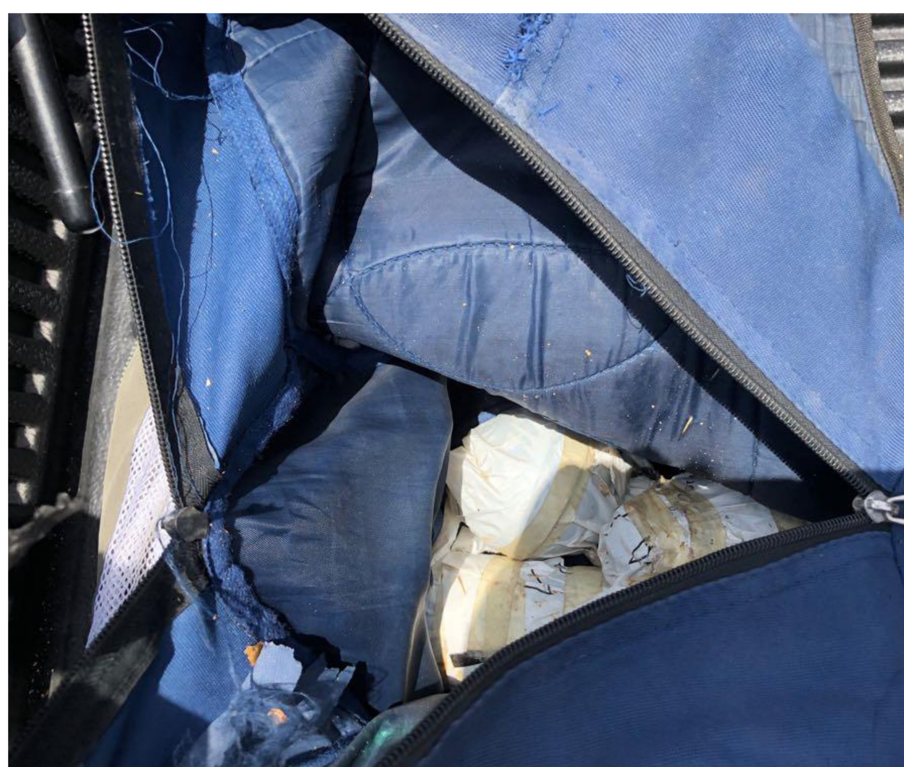


Un Polis so a mir'e tira e saco y e acusado ta nenga

Ilegal haya cu handgranaat declara liber

Pagina 3





Caso di inmoralidad ta yena di contradiccion

Pagina 4

24 luna pa homber haya cu arma y 16 bala

UN di e casonan di diabierna mainta den Corte tabata esun contra Roberto G., kende ta deteni for di dia prome di maart ora cu a haya un arma di candela gekrenk den su auto, mas 16 bala skerpi. El a wordo haya culpabel y condena.
E homber su abogado no por tabata presente, pero asina mes el a pidi pa sigui cu tratamento di e caso, pasobra el a admiti caba.
A resulta cu e acusado aki ya caba el a yega di wordo condena pa posesión di arma di candela na 2006. Segun e ta splica, e ta un comerciante y semper e tin hopi placa efectivo cun'e. Ademas di esaki su yiu muhe ta biba cerca dje. Mirando tur e noticia di Venezolanonan cu ta bin comete atraco aki bou, el a haya miedo y a busca un arma. Aunke e ta admiti cu loke el a haci ta fout, mas ainda pasobra e tabata cana cun'e den su poder, entre otro ora cu e ta bay banco. Y t'asina un guarda a bin mir'e cu e arma y e bati alarma.
Fiscal a bis'e cu e sa cu e no por carga arma sin permiso, ya caba el a yega di haya su mes den problema cu husticia pa e motibo aki. Cana cu un arma gekrenk ta super peligroso pasobra e ta cay den tentacion cu cualkier momento e por uze y e bala ta bay di biaha. E acusado ta un conoci di Polis y el a yega di wordo condena mas cu un biaha pa diferente tipo di delito. Pa e motibo aki el a pidi un castigo di 24 luna incondicional.
E acusado mes a pidi Hues dun'e un chens. El a splica cu el a sali di e mundo malo, cu e ta cuida su yiu y su mama. Pero tambe cu el a lanta su mesun negoshi. Hues a contesta bisando cu e acusacion ta legalmente y convincentemente proba. "Bo record no ta gaña. Bo a pasa literalmente añanan largo den prizon y toch bo ta tuma e decision pa bay cana cu un arma gekrenk," Hues a bisa e acusado. Sinembargo na mesun momento Hues a bisa cu mirando cu el a cuminsa su mesun negoshi, e kier dun'e un chens. El a impone e 24 luna, pero 12 luna ta condicional. Y, cu 3 aña di prueba. Pues e 12 luna ta keda colga riba su cabes durante 3 aña.

bai all out
LTE data plan ilimita
1 dia
data ilimita
afl. 5.00
3 dia
data ilimita
afl. 10.00
7 dia
data ilimita
afl. 18.00
cumpra awor
Digicel

Chauffeur a pega soñoi memey di caminda



DIAMARS mainta pa mas o menos 11:30am bisiñanan di Pos Chikto a yama Polis pa un Hyundai Santa Fe para riba un crusada. Polis a bay controla y aki a topa cu dos homber cu tabata riba un trip. Chauffeur di e Hyundai tabata hopi cansa, bebi y a pega soño tras di stuur na e crusada. Di biaha Polis a purba lanta e chauffeur cu a para su auto memey caminda. E pasahero masculino tambe tabata lanta, pero cansa. Polis a papia cun'e mientras cu tabata controla e documentonan. Di biaha a pidi pa e dogcatcher pa transporta ambos pa Warda di Polis San Nicolas pa nan por pasa nan wayaba. A kita e yabi for di e auto, unda a purba lanta e chauffeur algun biaha mas.

Na momento cu e dogcatcher a yega a logra lanta e chauffeur for di soño. A rista ambos persona y a presenta nan dilanti Fiscal Auxiliar pa despues nan por a bay sosega. Despues cu nan caba di sosega lo laga ambos homber den libertad. Polis a hala e auto un banda y cer'e na lock.

Un Polis so a mir'e tira e saco y e acusado ta nenga

Ilegal haya cu handgranaat declara liber



DIABIERNA mainta Corte a trata e caso contra e homber Venezolano Enzo Pirona, acusa di a drenta Aruba cu 4 handgranaat. Acusacion di cual el a wordo declara liber. E acusado aki for di prome instante cu el a wordo interoga a bisa cu e armanan ey no ta di dje y e no a bini cu nan.

E hecho aki a tuma luga dia prome di mei ultimo ora cu dos boto a yega Aruba pa baha un grupo di Venezolano den forma ilegal. Enzo tabata abordo di un di e botonan aki cu a drenta costa panort di Aruba. Riba e dia en cuestion, autoridadnan den oranan di madruga a detene 4 ilegal, mientras cu durante dia a detene e acusado aki hunto cu un otro ilegal mas. Den e rapport policial ta para cu despues di melding di un señora, unidadnan di polis a wordo manda pa e sitio. Segun un di esnan cu a bay na e sitio, dado momento el a mira un ilegal y el a grit'e para, para". Pero e homber aki, bisti cu un t-shirt cora a cuminsa core. Den careda a mira cu el a tira un saco preto abou.

E dia ey hasta a los tiro cu a skarmai su paña y esey a pone dal para. "Pero sigur señora ami no a bini cu handgranaat, solamente mi pañanan pasobra mi a bini pa traha aki. E situacion na Venezuela ta hopi malo y solamente mi a bin pa gana placa. Mi no a bin pa trece arma. Den mi tas tabatin solamente paña.

Fiscal a mustr'e un tas color blauw y el a bis'e cu esey ta su tas. A mustr'e un potret unda tin un persona drumi abou na suela banda di e tas, bisti cu t-shirt cora y el a confirma cu esey ta su persona.

Fiscal ta bisa cu ta imposibel cu Polis por a confundi. Tabata di dia cla y e tabata e unico cu tshirt cora bisti. Y e Polis a mire saca e saco y tire afo. E polis, segun fiscal, no tin niun motibo pa gaña. E otro ilegal deteni, a declara cu den e boto a wordo papia cu e handgranaatnan no mag muha, mirando cu nan ta wordo baha un poco for di costa. Tambe el a bisa cu t a trata aki di municion masha peligroso mes. P'esey el a pidi un castigo di 18 luna incondicional.

Abogado van der Biezen a bisa pa tene cuenta cu su cliente a nenga for di prome instante cu e cosnan aki ta di dje. El a cuestiona tambe con su cliente coriendo por habri e zipper di e tas pa saca un saco preto tira afo.

E ta hay'e un hazaña casi imposibel pa realisa.

El a presenta na Corte algun potret cu a sali publica den prensa, unda cu por mira e tas di su cliente poni den un auto di Polis. E tas no tabatin paña den dje, mientras cu riba un otro potret por mira e tas cera y visiblemente cu bulto manera ta paña tin den dje. Tambe ora cu e tas tabata den e pick- e handgranaatnan ta poni den dje y no den un saco preto cu e Polis a bisa cu el a mira tira afo. Tambe el a bisa cu ta un Polis so a declara esaki.

Hues a cera tratamento di e caso y a tuma decision mesora. Pa cuminsa el a bisa cu e pruebanan ta suficiente, tin e handgranaat cu a wordo haya. Pero a recorda cu no solamente mester tin e prueba pero Corte mester ta convenci tambe cu e persona en cuestion ta esun cu a comete e delito, esta di a bini cu e handgranaat.

Den e caso aki Corte no a keda convenci di esey. Hues a bisa cu tabatin hopi Polis na e sitio, di loke el a mira riba e potretnan. Pero di con ta un Polis so a mira ora cu e homber a tira un saco abou ora cu e tabata coriendo. Pa e motibonan aki a dicidi cu ta declar'e liber di e acusacion. A duna ordo pa awe mes a sali di KIA, pero na mesun momento ta duna ordo pa e wordo deteni pa wordo deporta.

E acusado a sali for di sala cu awa na wowo di alegria cu el a wordo declara liber.

Caso di inmoralidad ta yena di contradiccion

Diabierna mainta Corte a trata e caso contra un homber kende ta wordo acusa di a mishi cu dos ruman muhe na diferente ocasion den e periodo di juli 2013 pa februari 2015 y e otro ruman for di februari 2015 pa april 2015. E homber Juancho T. ta nenga tur e acusacionnan.

Ta trata aki di e caso di e tata cu a bin ta hibando un campaña contra pedofilia y a bin ta fliet e palabranan cu Aruba ta Pro Pedofiel tur rond, inclusive riba barancanan y otro luganan turistico. E caso aki su tratamento a dura oranan largo y dado momento e tension a bay halto ora cu e tata di e menornan a lansa menasa contra abogado mr. Chris Lejuez, kende ta representa e acusado. Mirando e situacion cu el a causa, Hues a hay'e obliga pa sake for di sala. E tabata sinta ariba hunto cu su famia, mientras cu na e parti unda e acusado ta sinta, tabatin su casa y demas familiarnan.
E ta un caso basta complica unda cu tin hopi declaracion contradictorio, fechanan cu ta wordo duna dor di e diferente testigonan ta varia for di otro. Hecho ta cu e muchanan, kendenan tabatin 9 y 11 aña di e sucedido a basha abou. Prome cerca nan mama y despues cu nan tata.
E mama cu e dos menornan tabata biba na cas di welo di e mama, pero mester a muda ora cu e vivienda a wordo bendi. Casa di Juan a dicidi di tuma nan den cas pa no laga nan riba caya. Y ta aki ta caminda e hechonan a tuma luga aparentemente, segun declaracion di e dos menornan. Nan a keda biba un poco tempo eynan, pero e mama a dicidi di bay for di e sitio, segun el a declara, pasobra un anochi Juan a yega burachi y a cay drumi riba dje. El a spanta y a pusha e homber y despues di esey el a dicidi di bay for di e cas, e mesun luna ey.

Pero e tanta ta bisa cu ta nan a core pasobra nan no tabata por cu e dos muchanan cu tabata masha mala mucha, ta sinta riba cura papia cu mucha homber, ta sunchi cu mucha homber y tabata mustra un nieto di nan pelicula pornografico riba nan celular. Tambe nan lo a hinca toilet paper den parti abou di un nieta di e tanta.
E menornan no a keda biba mucho cerca e mama, kende tabata laga nan so na cas pa bay traha. A dicidi di entrega nan na e tata. Ora cu e tata tabata dal un di nan, el a cuminsa reclama e tata ta "dalmi pero no ta mira loke cu Juan a haci cumi", el a bisa e mama, kende a bis'e pa miho e conta e tata kico a pasa cun'e. Asina e caso a cuminsa lora.
Resumiendo e dosnan aki ta declara cu e homber aki na diferente ocasion a mishi cu nan pecho y parti intimo, pero mientras cu nan tabata cu paña bisti. Nunca tabatin penetracion. Si e homber na dos ocasion a pidi esun di mas grandi, segun su declaracion, pa haci sexo oral cun'e, cual e acusado ta nenga.
Ta bin aserca cu un tanta di e muchanan a bin declara cu ora cu e tabata chikito, mas o menos 9 pa 10 aña Juancho a diferente actonan di inmoralidad cun'e tambe, na e mesun cas di Juancho, den un cas na construccion na banda, na e pista di Bushiri, na lama, banda di e fabrica di aloe y algun otro sitio mas.
Familiarnan di e dos menornan ta bisa cu e muchanan a bira straño, agresivo y tabata bringa na scol. Na scol nan a bisa



cu e muchanan no a cambia mucho. Pero si nan ta mustra hende cu tin problema. Rapport di Buro Sostenemi ta bisa cu e muchanan ta neglisha fisicamente y emocionalmente. Nan ta bay scol mal bisti, nan ta keda te laat lanta y pafo. Nada bon pa muchanan di e edad ey.

Pa Ministerio Publico e caso aki ta mucho debil. Tin aspectonan cu ta papia contra e acusado y otronan cu ta papia na fabor di dje. E caso mes ta basa riba e solo declaracion di e dos menornan y declaracion di loke otronan ta sospecha. Esey ta motibo cu a pidi "vrijspraak".
Dia 13 di december awor lo haya sa Corte su opinion den e caso aki. E acusado na e momentonan aki ta liber.

Prome cu tratamento di e caso e famia y amigonan di e denunciantenan a demostra dilanti Corte cu un borchi cu despues nan a laga atras. Nan tabata bisti tambe cu t-shirt cu Hues no tabata di acuerdo pa laga nan drenta sala di Corte cun'e asina y pa cual a pidi nan pa bisti e flanel pa robez.

Valido te cu 1 di januari 2019:

Awo por parkeer gratis den vak geel y blanco solamente durante fin di siman

Lo tin un cantidad di vak geel destina pa esnan cu ta paga mensualmente pa nan lugar di parkeer

MIRANDO cu temporada di fin di aña ta un epoca bastante druk den e area di Oranjestad, Gobierno di Aruba a dicidi di facilita e stacionamento den centro di ciudad. Di e manera aki ta alivia e fluho di trafico y minimalisa e tempo cu esnan cu tin di bay Playa mester inverti ora di busca un lugar pa parkeer.

E iniciativa aki di Minister di Transporte, sr. Chris Romero, ta pa mantene e ambiente tradicional di fin di aña cu semper a conoce den nos centro di ciudad, di manera cu ta incentiva nos comerciantenan di e area aki y nan bentanan.

E maneho temporal di parkeer stipula pa Minister Romero, ta permiti e bishitantenan di Oranjestad pa haci uzo di e vaknan geel y blanco pa parkeer. Por parkeer gratis henter dia riba diasabra y diadomingo, tanto riba vak geel y blanco, teniendo na cuenta si cu lo tin un cantidad di vak geel destina pa e personanan cu ta paga mensualmente pa nan luga di parkeer.

Durante siman (dialuna pa diabierna) e reglamentacion di parkeo existente lo keda na vigor.

Mester enfatisa cu durante siman (dialuna pa diabierna) e vaknan geel mester keda accesibel pa e usuarionan cu ta paga mensualmente pa nan luga di parkeer. E orario cu e vaknan geel mester keda na disposicion di e usuarionan cu ta paga pa luna ta di dialuna pa diabierna, di 7 am pa 7 pm.

Aruparking ta keda cu derecho di takel autonan cu parkeer di un manera inconsciente y cu ta prohibi pa ley. Esaki lo bay na costo di e doño di e auto, cu lo mester cana e caminda corespondiente pa haya su vehiculo bek.



CONSTRUCTION FAIR 2018

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.



Construction Contractors and Construction Consultants can register for FREE at construction-aaa@airportaruba.com. More information is available at www.airportaruba.com

November 29, 2018
Hilton Aruba Resort



Aruba y Hulanda a firma protocol pa CAFT keda por lo menos 3 aña mas

DIAHUEBS Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansas Xiomara Ruiz-Maduro a firma un protocol cu Secretario di Estado Raymond Knops y Minister di Finansas di Hulanda, Wopke Hoekstra, relaciona cu e maneho financiero di Aruba pa yega na finansas publico responsabel y duradero.

A base di e protocol aki, e norma di deficit/surplus pa e añanan nos dilanti a wordo palabra, di acuerdo cu e maneho financiero economico FEM di Aruba y aproba pa Parlamento den un mocion dia 4 september ultimo: 2019 - 0.5%, 2020 + 0.5%, 2021 + 1%. Tambe a palabra cu e gastonan di salario den aparato gubernamental lo baha, segun e plan di rebaho di gasto di personal cu Gobierno di Aruba a stipula.
Esaki lo conduci cu e debe di pais Aruba lo baha na 2029 na 70% y na 2035 na 50%. Esaki Prome Minister a anuncia na varios ocasion caba.

FIANSA NA INTERES ABOU
Hulanda a keda para riba su posicion cu NO ta duna e fiansa aki, tanten cu Aruba no sali di e situacion di deficit. Una bes cu Aruba tin surplus financiero (2020) lo por bin na remarca. E argumento di Hulanda ta cu Aruba (lesa Gobierno anterior) na mas di un ocasion a haci promesanan y no a cumpli, specialmente despues di e KB riba Gobierno anterior na 2014. Awor Hulanda kier mira resultado y despues lo evalua. Gobierno di Aruba ta lamenta cu no por a yega na palabracionnan mas concreto riba e punto aki y a expresa esaki tambe na Hulanda. Aruba ta bai paga 230 miyon florin na interes den 2019, cu por a wordo evita parcialmente, si Hulanda no tabata tin asina tanto desconfiansa debi na e maneho cu e Gobierno anterior a hiba.





CAFT LO WORDO EVALUA
A keda palabra cu Caft lo wordo evalua riba su funcionamento den ultimo añanan. Ademas Aruba lo cuminsa prepara e Begrotingskamer, cu lo reemplasa Caft den 3 aña. Condicion ta naturalmente cu Aruba ta yega e surplus duradero manera stipula den Fem.

CONFIANSA
Locual ta resalta ta cu Hulanda ta kere den e maneho financiero di e gobierno actual. E maneho di Gobierno di Aruba a wordo ancra den e protocol. Esaki ta contrario na e normanan den pasado, cu a wordo impone pa Hulanda. Gabinete Wever-Croes a para fuerte tras di e plan aki, cual ta mas realistico cu e normanan cu a wordo impone den pasado.
"Cu esaki ta bolbe bek trankilidad den e relacion entre Aruba y Hulanda y ta cuminsa un etapa nobo di confiansa. Talbes no totalmente ainda pasobra ainda Hulanda no a acepta pa yuda Aruba cu fiansa. Pero pa prome biaha desde e welga di hamber di ex prome minister Eman den 2014, awor tin trankilidad atrobe. Locual a resalta di e negociacionnan ta cu no mester a bay te Hulanda pa haci esaki posibel. Por medio di un conferencia di video tur esaki a tuma luga.
Den un aña nos no por coregi e erornan cometi den ocho aña, pero nos ta riba e bon caminda, paso pa paso. Cu esaki nos ta reestablece e confiansa den Reino, e confiansa di nos Rating Agencies, e confiansa di inversionistanan, y ta trece trankilidad tambe den nos comunidad.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

Sentencianan cu a cay den Corte



E siman aki tabatin diferente sentencia cu a cay den Corte. Un di nan ta contra e homber Naigen Bito. E homber aki tabatin cuatro acusacion contra dje: posesion di arma di candela; atraco; chantage; kiebro cu robo y maltrato.

Durante tratamento di e caso dos siman pasa, e acusado aki di repente a nenga e acusacionnan. Hasta el a nenga cu e tabatin arma di candela cu el a uza durante cu el a comete un di e delitonan. Hasta a mire riba un filmacion, pero el a sigui nenga.
Ayera mainta Hues a informe cu Corte a haya tur e delitonan di cual el a wordo acusa di dje como proba.

A tene cuenta cu el a yega di wordo condena caba pa casonan similar y tambe cu el a comete e delito den su periodo di prueba. Mirando esaki a bay di acuerdo cu e demanda di fiscal cu ta 4 aña y seis luna. Tambe el a wordo condena pa paga un suma di 9 mil y pico florin pa daño causa na un di su victimanan. E arma lo wordo destrui.
E otro sentencia tabata den e caso di Gerald Gomez. Corte a haya proba e acusacion di intento di maltrato piso. A tene cuenta cu e no a yega di comete un delito similar ni wordo condena pa algo similar. A dun'e un castigo di 18 luna, y durante 2 aña e no mag core auto.

Por ultimo tabatin e sentencia di J'Jon Boekhoudt, A keda proba e acusacion di posesion di arma, menasa, violacion di ley di droga y violencia publico. El a yega di wordo condena anteriormente pa delitonan similar caba y e biaha'ki el a haya un castigo di 20 luna incondicional.

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 22 y 23 di november 2018, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Win Lee S.M.	Yuxia S.M.	Kang Ming Hua	Lin Sheng S.M.	Morning S.M.	Bon Dia S.M.	Springfield S.M.	Brazil Food Center	Johnson's S.M.	Lago Heights F.C.
		O'stad	O'stad	Dakota	O'stad	Paradera	Cumana	San. Nic.	Brazil	S. Nic.	S. Nic.
		excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp	excl.bbo bazv/bavp
Petroleum jelly- Vaseline	7.5 oz.	7.00	7.18	6.75	7.95	7.00	7.25	6.95		7.15	6.50
Desinfectant-Disiclin	28 fl oz.	3.75	3.04	3.60	3.35	2.99	3.20	3.75		3.04	3.30
Insecticide-Bop	400 ml.	7.50	6.70	7.30	7.50	6.75	7.10	6.95	7.25	6.33	6.25
Suffed olives- Roland	7 oz.		3.76			4.30	3.80	3.85	4.55	3.73	4.60
Chips, Nachos-Doritos	7 oz.	7.25	6.75	7.25	7.26	6.40	7.25	6.25	6.75	6.99	7.15
Chips- Funyuns, onion rings	5.75 oz.	6.50	6.50	6.75	6.50	6.15	6.50	6.25	6.75	6.14	6.30
Peanut butter- Planters creamy	18 oz.		8.93			9.05	8.99	9.30		8.88	9.40
Chocolate spread- Hazella, Hazelnut	350 gr.	4.50	4.50	4.08	4.76	4.35		4.55		4.18	
Wortel jumbo	kg.	3.25	3.95	4.50				3.50		3.15	
Banana	st.	1.00	0.99	1.00	1.00	0.99	0.90	1.00	1.00	1.05	1.00
Pampuna	kg.	3.50	3.50			3.50	4.95			4.75	3.50
Powderd sugar-Florida crystals	2 lb.	3.85			4.25	3.95	3.95	4.25	3.95		4.20
Sweetener- Splenda	50 packets	6.25	6.90	6.95		6.30	6.75			5.87	6.50
Paneermeel- Harry	280 gr.		3.20	3.15	3.25	2.75	3.25	3.10	3.10	2.90	3.00
Tuna fish-Roland, light tuna chunks in oil	7 oz.	3.65	3.65	3.85	3.80	3.70	3.70	4.40			3.85
White crab meat-Roland	6 oz.	6.99	6.75		7.25	6.55	6.60	6.95		6.16	
Oats avena instantanea-Quaker	500 gr.	5.50	5.54	5.85	5.75	5.55		5.70	5.65	5.45	5.80
Pineapple slices -Libby's	20 oz.	3.50	3.80	4.25	3.60	3.50		4.25	3.75	3.98	4.20
Pineapple slices-Del Monte	8 oz.	2.65	2.65	2.70	2.75	2.65			2.60	2.51	2.85
Fruit cocktail- Del Monte lite fruit cocktail	16 fl.oz.	4.85	4.83		5.15	5.25	4.85	5.45		4.82	5.00
Fruit cocktail-Libby's	432 gr.	3.95	4.13	4.50	4.50	4.15	4.20	4.35		4.12	4.35
Corned beef - Libby's	340 gr.	6.15		6.15	6.25			6.15	6.25		6.50
Vienna sausage - Libby's	4.6 oz.	1.20	0.99	1.35	1.35	1.29	1.30	1.25	1.15	1.18	1.25
Corned beef hash- Libby's , bleki grandi	15 oz.		6.35	6.75	6.50	6.25	6.30	6.55	6.50	6.33	6.60

Ministerio di Asuntonan Economico

Gobierno y Universidad a tene presentacion encuanto business incubation

DIALUNA 19 di november ultimo Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene un reunion cu diferente stakeholders invita di sector priva y sector publico unda a duna un presentacion encuanto Business Incubation. Intencion di e presentacion ta pa splica e importancia di e concepto Aruba como un Business Incubation Island y con Aruba por crea pilarnan economico nobo y beneficia di esaki.

Kico ta Business Incubation?

Un Business Incubation ta yuda negoshinan chikito y start-ups spaar riba gastonan, ta ofrece nan coaching, crea networks y yuda nan pa bira exitoso y pa nan por sigui crece. Participantenan den un Business Incubation ta comparti facilidadnan y asina ta baha gasto manera awa, coriente, printers y otro articulonan of servicio di un oficina. Companianan por haya e guia necesario pa por sigui crece y keda un negoshi sostenibel. Via Business Incubation ta fomenta mas colaboracion y facilidadnan pa yuda un negoshi ta exitoso y stimula su crecemento ora e wordo estableci.



Diferente orador a elabora riba e topico durante e reunion. Sra. Sonja Velthuizen, director di KvK a elabora un tiki riba e historia tras di e concepto y e diferente rolnan cu e stakeholders tin den su exito. Siguientemente sra. Varelie Croes a tuma palabra y a splica riba e vision di Gobierno di Aruba encuanto Business Incubation y cu ta bay aloca un parti di fondo di Gobierno pa e proyecto importante aki. Asina Gobierno hunto cu sector priva y UA por financia y realisa e concepto di Business Incubation. Sr. Glenn Thodé di UA a conta riba e forma cu UA ta bay contribui y a duna atencion na e importancia di colaboracion y con mester confronta e fenomeno di "red tape". Finalmente, sra. Bianca Peters, como consultor di COSME (un proyecto di Union Europeo) a duna un presentacion riba e ultimo resultadonan di e business plan, e presupuesto y puntonan di accion.

Aruba como un Business Incubation Island

Pa Aruba tin oportunidadnan grandi su dilanti por medio di formalisacion di Business Incubation. E ta habri porta pa crea mas pilarnan economico cu lo complementa nos pilar di turismo. Companianan por haya e guia necesario pa por sigui crece y keda un negoshi sostenibel. Via un Business Incubation ta fomenta mas colaboracion y facilidadnan pa yuda un negoshi. Un colaboracion entre sector publico, sector priva y Universidad, basa riba e modelo Triple Helix, ta cubri diferente aspecto pa haci Aruba un pais economicamente fuerte y pa sostene e comunidad empresarial via Business Incubation. KvK tambe ta kere firmemente den e exito di Business Incubation y ta contento di a mira e interes den e publico cu tabata presente y ta conta cu nan lo sigui contagia e entusiasmo pa pone e concepto di Aruba como un Business Incubation Island riba pia. Pa mas informacion por tuma contacto cu KvK via businessinfo@arubachamber.com of yama 582-1566 ext 27/30/35/42.



ANUNCIO!
STACIONAMENTO GRATIS DEN ORANJESTAD DURANTE FIN DI SIMAN
VAKNAN GEEL DESTINA PA ESNAN CU TIN PERMISO
-DIABIERNA:
SOLAMENTE DURANTE NOCHI DI COMPRAS
-DIASABRA Y DIADOMINGO:
HENTER DIA
*STACIONAMENTO DURANTE SIMAN (DIALUNA PA DIABIERNA) TA KEDA SEGUN REGLAMENTACION REGULAR.
*DURANTE FIN DI SIMAN LO TIN UN CANTIDAD DI VAK GEEL DESTINA PA ESNAN CU TIN PERMISO Y CU TA HACI UZO DI PARKEO DEN E DIANAN AKI.
* VALIDO TE CU 1 DI JANUARI 2019.
MINISTERIO DI TRANSPORTE COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura:

Aruba a convence Hulanda cu a scohe caminda realistico pa drecha finanzas publico

DEN un declaracion na prensa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a splica cu despues di algun dia intenso di negociacion, Aruba y Hulanda a firma un protocol, cual ta basa riba e maneho di Gabinete Wever-Croes di deficit y gasto di personal. Cu esaki ta trece bek trankilidad y confiansa den Reino, cu Rating Agencies, cu inversionistanan y mas importante esaki ta restablece confiansa di pueblo di Aruba cu e gobierno aki ta responsabel y lo sa di saca nos pais di e problemanan cu e gobierno anterior a laga nos pais aden.

Minister Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a sigui trece dilanti cu asina Aruba por sera aña den mas trankilidad. Den e negociacion gobierno desde un principio a hiba e bienestar di Aruba den mente y curason y asina diahuebs anochi gobierno a logra yega na un protocol den cual a logra convence Hulanda cu Aruba a scohe un caminda realistico pa drecha nos finanzas publico. Minister Sra. mr. Xiomara Ruiz -Maduro ta gradici Minister President y tur colega ministernan pa nan sosten den e proceso aki. Alavez Minister Ruiz - Maduro a gradici su conseheronan y tur departamento cu a yuda den e proceso di negociacion aki, danki di curason. Gobierno di Aruba a demostra cu esfuerso mutuo y amor pa nos Pais ta brinda forsa pa enfrenta y surpasa reto. Hunto nos ta bay logra recobra e credibilidad financiero di nos Pais na bienestar di nos Pueblo. Cu Dios por Brinda nos sabiduria, forsa y pasenshi pa por keda traha na bienestar di nos dushi Aruba.



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of yama nos na na Tel: 521-5555.

(Siman nr. 47) 19 nov t/m 23 nov 2018

DPL Departamento di Progreso Laboral

NR.	COMPANIA	FUNCION	NR.	COMPANIA	FUNCION
1023	Amsterdam Manor Beach Resort	Onderhoudsman	981	People Development Special Contractos & Cleaning Solutions	Cleaner
1022	Orquesta D'licious	Trombonista	980	House of Ink Tattoo & Piercing	Artista Tatuador
1021	Nos Banquette Criollo Snack	Keuken Helpster (vrouwelijk)	979	Vrolijk Contractor and Multi Services	Timmerman
1020	S. Jansen Consultancy, Recruitment Services NV	Room Attendant	978	Teamwork Services	Loodgieter
1019	S. Jansen Consultancy, Recruitment Services NV	Houseman	977	Teamwork Services	Cleaner
1018	S. Jansen Consultancy, Recruitment Services NV	Keuken Helpster	976	La Granja	Chefcook
1017	El Bory Barbershop	Kapper	975	Tingwei Supermarket	Shelf Pakker
1016	Bright Bakery	Onderhoudsman	974	Lady Face Bar-Restaurant	Kok
1015	Salt & Pepper	Kitchen Helper	973	Acero Real Estate & Construction	Verkooper mnl
1014	Hadicurari Restaurant	Kitchen Helper	972	Cheng's Supermarket	Shelf Pakker
1013	Soprano Piano Bar	Bar Manager	971	Cheng's Supermarket	Magazijn Helper mnl
1012	Panache 1	Verkoopster	970	Cheng's Supermarket	Schoonmaakster
1011	Basari Aruba Good Vibes Only	Assistant Manager	969	Shear Genius Hair Sensations	Professionele Kapper/ster
1010	El Tours	Destination Service Representative	968	Kristies Jewels	Gemologist
1009	Glenn's Place	Kitchen Helper	967	Mattew's Beachside Restaurant	Waiter/tress
1008	Dushi Bagels and Burgers	Night Cleaner	966	More 4 Less Jeep & Carrental	Autowasser
1007	Dushi Bagels and Burgers	Administratie Medewerker/ster	965	Dry Express	Strijker
1006	Hairfashion	Kapper/ster	964	Brickell Bay Beach Club	Houseman
1005	T.C. South Beach Aruba	Supervisor Bartender	963	Satex Agencies (Aruba) N.V.	Warehouse helper
1004	Diario N.V.	Drukker	962	Green King	Gardner
1003	Stealth Security Group	Security Guard	961	Big Bazaar	Retail manager
1002	Island's Best Windows & Doors	Aluminium Fabricator	960	Style & Colors	Verkooper
1001	Moomba Beach Bar & Restaurant	Bar Supervisor	959	Auto Pro Body & Paint, By AlC Garage	Technician Bodyman
1000	Salt & Pepper	Bartender	958	Auto Pro Body & Paint, By AlC	All Around Bodyman
999	Hadicurari Restaurant	Chef	957	Galaxia Beauty Salon by Fashionista	Manicurista
998	Que Pasa ?	Restaurant Manager	956	Prime Contractors	Room Attendant
997	Nos Club Huis	Restaurant Supervisor	955	Freman Construction & Maintenance	Helper Constructie
996	Tropical Bottling Company N.V.	Wine Portfolio Mananger (Certified Sommelier)	954	Aqua Windie's	Dive Instructor
995	M.C.C./ Marine Construction Consultancy	Boormeester op een kraan	953	Gold Palace	Juwelier
994	Medical Assistance TL	Pacemaker Technician	952	I Love Hookah	Cleaner
993	Mecano Construction	Constructie Helper	951	Dream Bowl	Night Cleaner
992	Mecano Construction	Lasser	950	Acero Real Estate & Construction	Onderhoudsman
991	Stichting Iglesia di Dios Hooiberg	Misioner Cantante Adorador	949	Machado Construction	Stukadoor
990	Rad/Airco	Auto Airco Technician	948	Eugene Unisex Barbershop	Kapper
989	Ting Zan Hardware & Home Center	Warehouse Attendant	947	Kibok's Barbershop	Stylist
988	Wan Li Supermarket	Cleaner	946	Mazuera Construction	Constructie Helper
987	Hong Kong Farm	Farmer	945	The Best Marble and Stone	Marmer Technicus
986	Coburg Construction & Consulting	Schilder	944	Bar Dancing Shining Star	Barbediende
985	Marvir Construction	Timmerman	943	Marlon's Garage, Rental & Towing	Electric Diesel Monteur
984	Lemoes Enterprises	Kitchen Helper	942	Servicio di Limpieza Blanca	Cleaner
983	T & S General Contractors	Metselaar	941	Panaderia Y Pasteleria Del Campo	Pastry Chef
982	T & S General Contractors	Timmerman	940	Panaderia Y Pasteleria Del Campo	Bakker

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.

Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

AWEMainta
Manda bo filmacion di un noticia na:
noticia@awemainta.com

Credito bancario na sector priva ta crece y placa den circulacion a baha



DEN su relato Banco Central ta informa cu compara cu augustus 2018, den e luna di september 2018, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 16,8 miyon te na Afl. 4.371,6 miyon, Esaki a resulta door di un caida den e reserva di divisa netto (-Afl. 26,4 miyon) y un subida den e activo domestico netto (+Afl. 9,6 miyon).

E reserva di divisa netto di e sector bancario a disminui debi na benta netto di divisa na publico (-Afl. 201,9 miyon), primordialmente relaciona cu entrada for di importacion di mercancia y otro servicionan. Esaki a wordo mitiga pa un gran parti pa compra netto di divisa for di publico relaciona cu entrada for di turismo (+Afl. 175,5 miyon).

E subida den e activo domestico netto a wordo causa pa un crecemento den credito domestico (+Afl. 32,3 miyon), cual a wordo mitiga parcialmente pa un bahada den transaccionnan no relata na credito (-Afl. 22,6 miyon). E desaroyo den credito domestico a resulta for di mas credito bancario na e sector priva (+Afl. 42,1 miyon) mitiga parcialmente door di menos credito bancario netto na e sector publico (-Afl. 9,8 miyon). E aumento den credito bancario na e sector priva ta debi na un expansion di credito na empresa (+Afl. 30,1 miyon), hipoteca pa vivienda (+Afl. 11,7 miyon), y credito na consumidor (+Afl. 0,3 miyon). E bahada den credito bancario netto na e sector publico a wordo causa door di un aumento den e depositonan di gobierno (+Afl. 10,8 miyon).

Inflacion
E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 4,9 porciento den e luna di september 2018, compara cu september 2017. E contribuyentenan principal na e aumento aki ta e componentenan “Transporte”, “Cuminda y Bebida No-Alcoholico” y “Recreacion y Cultura”. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion a mustra un aumento di 2,7 porciento compara cu september 2017. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra 2,3 porciento na september 2018, compara cu 1,8 porciento na augustus 2018.

Turismo
Na september 2018, e cantidad di turista a registra 76.017 bishitante, cual ta 1.627 bishitante (2,1 porciento) menos cu na september 2017. E bahada aki a resulta for di un caida den e mercado Latino Americano (-4.937 bishitante of -24.4 porciento) mitiga pa un gran parti pa un subida den e mercado Norte Americano (+3.781 bishitante of +8,2 porciento).

E caida den bishitante di e mercado Latino Americano ta debi na un bahada den bishitante for Venezuela (-6.035 bishitante of -52,2 porciento), mientras cu e subida den e mercado Norte Americano ta relata principalmente na mas bishitante for di Merca (+3.651 bishitante of +8,4 porciento).
E cantidad di turista crucero a registra un crecemento di 17.151 bishitante of 71,9 porciento te na 41.014 bishitante na september 2018, compara cu september 2017. E cantidad di barconan a subi for di 12 na september 2017 pa 13 na september 2018.

Entrada di Gobierno
Na september 2018, entrada di gobierno a suma Afl. 96,1 miyon, cual ta Afl. 1,6 miyon menos compara cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un bahada den entrada no relata na impuesto (-Afl. 8,2 miyon) y un subida den entrada di impuesto (+Afl. 6,7 miyon).
E subida den entrada di impuesto ta relata principalmente na mas entrada for di impuesto riba benta di negoshi (B.B.O./B.A.V.P.) (+Afl. 7,5 miyon) debi na e introduccion di B.A.V.P., impuesto riba divisa (+Afl. 2,3 miyon), y impuesto riba importacion (+Afl. 2,7 miyon). E crecemento aki a wordo parcialmente compensa pa un bahada den entrada for di accijns riba gasolin (-Afl. 4,7 miyon).

Afl. 197,=
SPECIAL
End 21 DEC'18
HERMUS Sividivi 1-C ORANJESTAD
RIJSCHOOL NV TEL.5826732 / 5943263

Digicel tin un Kia Rio como premio

Digicel tin un campaña “Chance to Win” pa su clientela p’e temporada di Pasco. E campaña di “Chance to Win” ta conhuntamente cu Top Car, unda cu ta ofrece clientenan oportunidad di gana un auto KIA Rio Hachtbag EX. Lo anuncia e ganado p’e premio grandi aki dia 11 di januari 2019.







Den e conferencia di prensa cu a tuma luga na Topcar a bini dilanti cu clientenan, tanto prepaid como postpaid ta participa automaticamente. Un cliente cu ta uza servicio di prepaid, yenando un carchi di afl.15 of mas, ta gana un ticket pa participa den e rifa di e Kia Rio Hatchback EX 2019, si recarga afl.25 of mas, bo ta haya tres ticket pa participa. Clientenan postpaid mester paga nan cuenta completo y na tempo; activa e unlimited LTE postpaid plan; Upgrade na un unlimited LTE postpaid plan. Mas ticket bo tin, mas chens bo tin pa gana premionan. Pero tur cliente tin oportunidad pa gana tur diabierna, un premio cash di afl.200. E ganadornan lo wordo yama door di un miembro di Digicel. E campaña aki ta core te cu 11 di Januari 2019. Digicel ta compania no ta solamente di telefon, pero nan tambe ta duna servicionan di comunicacion manera internet, atravez di nan network nan tin capacidad di conecta hende cu hende, mashin cu hende y mashin cu mashin. Digicel actualmente ta den 33 diferente pais, cu un presencia grandi den area di Caribe.

Probecha e oportunidad aki pa gana e Kia Rio Hatchback EX 2019, habri aña cu un auto nobo, sin laga afor cu tur siman, por gana afl.200 cash!

Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) heeft als doel om alle kinderen op Aruba in de leeftijd van 0 tot en met 12 jaar op een zo hoog mogelijk welzijnspeil te brengen, door opvoedingsondersteuning te bieden aan de doelgroepen ouders, kinderopvangcentra en andere opvoeders. Op deze manier draagt FPNM op een proactieve en preventieve manier bij tot de optimale ontwikkeling en begeleiding van kinderen. Bij FPNM bestaat een vacature voor

PEDAGOGISCH CONSULENT

In deze veelzijdige functie maak je deel uit van ons kleine, maar dynamisch team. Je bent veel bezig met het geven van opvoedingsvoorlichting, advies en begeleiding aan leid(st)ers werkzaam in de kinderopvang en ouders met (opvoedings) vragen of zorgen. Naast het organiseren van cursussen, workshops en trainingen, geef je ook algemene publieksvoorlichting of gerichte adviezen/ondersteuning betreffende opvoedingsvraagstukken. Daarnaast draag je je steentje bij binnen het team waar het gaat om bijdragen leveren aan het FPNM beleid, pleitbezorging bij relevante (overheids) instellingen en (particuliere) organisaties, alsook het helpen inventariseren van behoeften en knelpunten in het werkveld.

Wat wij vragen

- HBO Sociaal Pedagogische Hulpverlening of vergelijkbare opleiding, aangevuld met relevante werkervaring;
- Kennis van de Nederlandse, de Papiaments, de Engelse en de Spaanse taal in woord en geschrift;
- Kennis van standaardpakketten voor kantoorautomatisering strekt tot aanbeveling;
- Zelfstandig kunnen werken als onderdeel van een klein team en beschikken over probleemoplossend vermogen;
- Creativiteit en flexibiliteit zijn van belang evenals goede communicatieve vaardigheden, ordelijkheid en systematiek;
- Kennis in ontwikkeling van kinderen van 0 t/m 12 jaar;
- In bezit van rijbewijs en eigen auto.





EDUCACION PA UN BASE FIRME

Spreekt deze vacature je aan en herken je jezelf in het beschreven profiel, dan nodigen wij je uit om te reageren.

FPNM laat zich in dit wervingstraject ondersteunen door Advance HR Services. Sollicitatiebrieven, voorzien van CV en relevante diploma’s kunnen *tot en met 30 november 2018* via email worden gestuurd naar: Advance HR Services, ter attentie van dhr. Noordzij via info@advance-hrs.com.

Voor inhoudelijke vragen over deze vacature kan telefonisch contact worden opgenomen met mw. Natasha Gilkes, directeur van FPNM, via telefoon 5834247.

Een psychologisch onderzoek kan onderdeel vormen van het selectietraject.

MEP ta recorda estadista Betico Croes kende a logra haya e cantidad record di 10.506 voto

DIALUNA awor 26 di November nos ta recorda cu 32 aña pasa nos Libertador Betico Croes, despues cu el a keda 11 luna den coma debi na un accidente tragico riba Bispo di aña 1986, a fayece na Utrecht, Hulanda. Siguramente esaki tabata un golpi duro pa henter comunidad Arubano y te dia di awe un gran parti di nos pueblo ta yora su partida for di e mundo aki.

Durante trayectoria di su bida Betico Croes a hiba un lucha tenaz pa saca Aruba for di e constelacion Antiyano y cual lucha no tabata uno facil, pero Betico Croes den apenas 12 aña (1971-1983) a logra nos Status Aparte y pa cual otro politiconan grandi den pasado tambe a lucha pa decadanan largo sin por a logra esaki.ww

Nos Libertador por a hiba e lucha aki exitosamente y esaki tabata danki na e union cu el a fomenta den henter e comunidad Arubano y principalmente tambe na e hecho cu durante henter su trayectoria politico el a goza di un sosten abrumador di su votadornan cu a aclam'e como nan gran lider. Asina nos por mira con den su prome salida riba lista di MEP cu el a funda na 1971, el a obtene un cantidad di 3389 voto di e pueblo Arubano.

Y asina el a sigui crece den popularidad y voto y tabata den e eleccion na aña 1983, e gran politico vote-getter aki a obtene e record inigualabel di voto riba su nomber, esta 10.506 voto. E cantidad di votonan aki tabata e reconocemento di mas grandi cu Betico Croes por a haña di su pueblo, ya cu e pueblo tabata consciente y gradicido cu su persona tabata e heroe indiscutibel durante e conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda cu el a logra e ideal y soño di su pueblo, esta e Status Aparte entrante 1 di januari 1986: De kogel is door de kerk.

Den e siguiente comunicado dialuna awor partido MEP lo amplia riba e trayectoria impresionante di e gran estadista aki.

VOTONAN DI BETICO CROES

1971	Eilandsraad	3389
1973	Staten	6192
1975	Eilandsraad	5784
1977	Staten	8156
1979	Eilandsraad	6046
1979	Staten	9419
1982	Staten	9228
1983	Eilandsraad	10506
1985	Parlamento	8879





Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

"Richard Arends hunto cu fraccion di AVP ta dispuesto pa para hunto cu CAFT pa masacra e trahador humilde"



Mi por a tuma nota di un entrevista di parlamentario Richard Arends riba 24 ora, y mi persona a keda boca habri di por scucha un persona asina bon prepara ta purba manipula mente di pueblo y ta kere cu e manera aki lo ta funciona. Si esaki ta funciona anto nos ta leu di cas. Pero lo mas sorprendente ta cu e persona cu boca grandi aki ta papia cu e lo para banda di nos y cu CAFT no por keda impone riba nos ora cu e kier, awor den un tono hopi abao, ta para hunto cu CAFT pa masacra e trahador humilde.

Realidad

Realidad ta cu parlamentario Richard Arends a lubida cu e tabata consehero di diamante di Mike Eman y despues su persona tabata Minister di Economia bou Gabinete Mike Eman II. Mas resaltante ta cu su persona tabata parti di tur decision manera e mes ta bisa di a pone riba 300 hende na trabao y sigur e tabata parti di e desaster financiero di pais Aruba. Y lo mas tristo ta cu Richard Arends ta lubida cu na 2017 e gobierno actual di MEP-POR y RED a tuma su responsabilidad over y a haña nan man mara cu un presupuesto supletorio cu un deficit di 155 miyon florin (-3.1% BBP), unda cu mester tabatin un deficit di apenas 25 miyon (-0.5% BBP). Esaki si el a lubida di bisa den e rapport di CAFT unda cu e ta bisa claramente cu den bista di e deficit na 2017, ta imposibel cu na 2018 pa compensa e deficit crea. Na 2018 mester tabatin 25 miyon di surplus (+ 0.5% BBP), pero realidad ta cu nos no a haña ningun presupuesto entrega y ta un concepto mal traha a haña y esaki tabatin un deficit di 275 miyon florin (-5.5% BBP) y unda cu como cu e norma di LAFT no ta alcansabel a yega na e entendimento cu lo baha esaki na nivel di 2017 y esaki den e e mesun carta di CAFT ta ratifica cu a logra di yega na 2.9% BBP cu ta den careda di 147 miyon di deficit. Nos gobierno a asumi responsabilidad di Richard Arends hunto cu Gabinete Mike Eman II di a laga un deficit financiero pa 2017 cu no tabata cumpli cu LAFT y igualmente pa presupuesto 2018.

Costo di personal

Remarcabel ta cu parlamentario Richard Arends no ta duna relato completo. Nos tambe ta keda preocupa cu subida di costo di personal, pero nos mester keda realistico tambe cu bo no por yega kita hende. Mi por a scucha Richard Arends ta hunga popular cu lo a kita 300 trahador, buta bou su nanishi y sin niun tiki berguensa ta bisa cu a emplea den careda di 300 hende y awo ta bin sin ningun prueba cu a hinca 300 hende of mas na lugar di esakinan. Nos lo haci su trabao di puntra si esaki ta berdad, pero berdad tambe ta cu den presupuesto 2018 Richard Arends mester por a lesa cu e post di mas grandi pakico e personal a subi na 2018 tabata pa dos klas di polis, docentenan nobo, esnan di landslaboratorium y den e mesun carta di CAFT ta menciona cu e post cu mas a crece den costo ta di Husticia. Pues ami si ta para cu nos ta hinca mas placa na overtime den esaki y pa trata na frena e HIGH SEASON cu ex Minister Dowers a laga atras y pueblo por wak cuanto accion di Guarda Nos Costa tin cu ta relata na e placa inverti aki. Awo si Richard Arends hunto cu CAFT no ta haña necesario pa tin un Aruba bou control, ta keda nan mal deseo pa pueblo pero ami si ta para pa esaki, mientras cu nos no a gasta ni un cen mas di locual nos como parlamento a duna Gobierno y esaki ta e caso tambe.

Populismo

Hunga populista no ta yuda e pais aki. Mi ta lamenta cu maske cu e desaster financiero cu Richard Arends a hiba hunto cu Mike Eman, mi a carga e speransa cu e lo madura y para firme cu nos pa nos autonomia financiero, pero mi tabata ekiboca pasobra den su mesun palabranan el a declara cu e mes a yuda traha riba e LAFT y e normanan cu e mes no a logra cumpli cu nan, pero locual e si a logra ta su propio bienestar financiero riba sufrimento di un pueblo, unda cu su persona a strica miyones di pueblo den nos NV'nan sin ningun remordimento. Pues di awo en adelante mi no ta spera nada mas di Richard Arends ni di fraccion di AVP pasobra e unico meta nan tin ta yega na poder pa sigui enrikece nan mes y sigur pa e bataya di CAFT, nos ni pueblo un biaha mas no por conta cu nan y esey nan a proba caba na augustus 2015 ora a aproba e LAFT y laga pueblo ser masacra cu golpi dilanti parlamento riba ordo di ex Minister di Husticia Arthur Dowers.

Cosecha y EPB Oranjestad ta colabora na bienestar di e studiantenan

Diasabra 24 di november Cosecha ta cuminsa un colaboracion inovativo cu studiantenan di e Departamento di Moda na EPB Oranjestad. Cosecha ta pone e vitrinanan di su tienda na San Nicolas disponibel na e desaroyo educativo di e studiantenan.

Studiantenan di e Departamento di Moda ta siña diferente materia durante nan trayectoria na EPB Oranjestad, pa por prepara nan pa un carera profesional. Pa e materia di Etalage, te cu awor studiantenan no tabata tin vitrinanan disponibel pa por practica locual nan a siña den teoria y expresa nan creatividad manera debe ser, usando un tienda di berdad.

Pesey mes Cosecha a dicidi pa traha hunto cu EPB Oranjestad pa asina studiantenan por gana experiencia practico y desaroya nan talento como Etaleuse o Etaleur. Juffrouw Rhona Lemminga cu no ta desconoci como fashion designer den e mundo di moda na Aruba y tambe internacionalmente lo guia e studiantenan den e proceso di pensa, structura y creatividad. Ta bon pa menciona cu e projecto aki ta uno cu e studiantenan mes a traha tur cos nan mes cu lo ta den e vitrina y ta algo di aplaudi y sinti bo orguyso di nan. Cosecha su tienda, cu ta bende Artesania y Arte Local y cu Seyo Nacional di Artesania, sigur lo inspira e studiantenan tambe mirando tanto creatividad cu tin den tienda.





E prome creacion di e studiantenan lo ta den tema di Pasco y lo cambia e vitrinanan mas hopi cu por pa asina e studiantenan por haya e oportunidad pa por practica y mustra tambe nan creatividad.

Cosecha ta contento di por yuda nos futuro profesionalnan den e area di Moda na e manera aki. EPB Oranjestad y Cosecha kier invita publico pa bin admira e trabou di e studiantenan ambicioso y creativo cu Aruba tin. Saca un potret dilanti e virtina y post esaki riba Facebook usando #Cosecha #EPBcreative y #Windowdisplay y asina participa pa gana un gift certificate di workshop na Cosecha.



Cosecha San Nicolas ta den caya di Promenade na San Nicolas y ta habri di 10.00-18.00 riba diamars pa diasabra y di 13.00-18.00 riba dialuna. Dia 24 di november Cosecha lo ta habri te 10 or di anochi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefoon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.



Parlamentario Daphne Lejuez:

"Te cu awe ningun Gobierno desde Status Aparte a logra declaracion di accountant pa cuenta anual"

COMO parlamentario, Daphne Lejuez a ricibi varios pregunta dicon Parlamento di Aruba a desaproba e ley cu ta trata e saldo di cuenta anual 2016. Akinan e parlamentario ta sigui elabora riba e di dos parti pa locual ta e tema.

Falta di declaracion di accountant

Sinembargo, mientras cu a cuminsa bon, nos mester percura pa nos keda riba e bon caminda. Y te cu awe ningun gobernacion desde Status Aparte a logra un declaracion di accountant pa cuentanan anual di nos pais, ni a logra enfoca riba e responsabilisacion di ministernan pa cu e cuentanan anual, pero solamente a trata na stipula e saldo di e cuentanan anual por medio di un ley den Parlamento, y di e forma aki, na un forma indirecto, dunando ministernan décharge sin mester di responsabilisa nan mes pa e maneho financiero hiba. Pa yega na un declaracion di accountant, CAD ta controla e administracionnan di tur departamento gubernamental y ta conseha tocante maneho di risico riba e tereno di:

- Confiabilidad den dunamento di informacion financiero y operacional;
- Efectividad y eficiencia di e proceso di trabou;
- Seguridad di propiedad;
- Cumplimento di ley y areglo di contracto.

Surpaso den cuenta anual 2016

Biniendo bek riba e cuenta anual 2016, e sector colectivo pa 2016 no por a wordo calcula pa entre otro falta di informacion y como tal no por substancia cu en berdad e norma proponi a wordo alcansa, ni cu e cifranan ta duna un representacion corecto, ya cu varios di e instancianan cu ta forma parti di e sector colectivo tin cuentanan anual atrasa cu falta di wordo entrega.

Pues si Parlamento wordo presenta cu un conseho unda cu tin un maneho financiero deficiente, cu falta di splicacion y responsabilisacion pa entre otro gastonan cu ta surpasa e autorisacion legal duna pa Staten y cu ta en pugna cu comptabiliteitsverordening (ley di contabilidad), nos tin di asumi cu e accionan tuma pa yega na e saldo di e cuenta anual ta corecto, y cu esaki tambe e saldo?

Por ehempel, si constata awo cu cierto gastonan haci sin autorisacion - cu no por wordo rasonablemente responsabilisa - no ta cay mas pa cuenta di Pais Aruba, si no pa e Minister responsabel, esaki lo no altera e saldo? Pasobra aprobando e saldo, nos ta aproba tambe e forma cu a yega na e saldo?

Conclusion

Despues di a constata tur e hechonan ariba, e ta subraya basicamente pakico, como Parlamento responsabel, no por aproba e ley pa constata solamente e saldo di cuenta anual 2016, sin cu prome Parlamento a haña e oportunidad pa pidi gobierno/ministernan responsabilisa e maneho cu a hiba na e resultado, particularmente si e resultado aki ta desvia di e aprobacion presupuestario legal otorga pa Parlamento.



A bira tempo pa gobierno presenta un plan integral acompaña pa un "tijdlijn", con si ta bay logra un mehoracion den maneho financiero di awo pa dilanti y kico esaki lo rekeri na fondo y personal - paso si nos kier papia di bon gobernacion y un maneho financiero na ordo, unda cu Parlamento por eherce "Budgetrecht", nos mester cuminsa un caminda. Haciendo esaki tambe lo elimina e necesidad pa un organo di control financiero externo manera Caft pa vigila cu nos ta haci lo corecto - algo cu aparentemente na 2016, cu tawata e prome aña presupuestario cu a cay full bao di Caft, asina mes no a duna e resultado acorda mirando e contenido di e cuenta anual di 2016. "Gobernacion ta continuacion, pues e ta keda na Parlamento awo pa cuminsa invita gobierno pa, na un forma structural y como parti di e ciclo presupuestario, responsabilisa su mes a base di e cuentanan anual prome cu Parlamento aproba e saldo, asina aki dunando Parlamento e oportunidad di por eherce su trabou di controla si ta usa fondonan di pueblo corectamente. Esaki ta nos deber como representante di pueblo", Parlamentario Lejuez ta subraya.

Agricultor contento cu poco awa ta yobe

MIENTRAS cu awa ta yobe mayoria di nos agrcultornan ta probecha di e poco awa cu ta cai. “Unda tin awa tin bida”, manera e dicho ta bisa. Cunuco bunita planta ta sigur lo bo mira den e temporada aki. Esaki ta e caso cu nos a mira na e bishita aki.

Riba un bishita cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a haci den e bario di Sta. Cruz pa ta exacto na Paplion. Aki nos a bishita un bon amigo di Santa Rosa. Nos ta papiando aki di sr. Edwin Croeze kende ta un persona cu tin un amplio experencia cu plantamento aki na Aruba. Manera e mes a conta nos cu semper su kerido tata (dfm) tabata planta e cunuco grandi cu nan tin. Semper nan a keda cu e amor pa agricultura for di edad hoben. Edwin semper a keda cu e gana y amor pa sigui cu plantacion. Trabou duro di cunuco nunca ela core pe. Semper percura pa mantene su cunuco bunita.

Durante di nos bishita Edwin mes a cana mustra nos tur kico ela planta e biaha aki. Un seccion di pinda basta grandi cu ya caba ta creciendo hopi bunita y ta bayendo hopi bon. Nos a sigui cana bay na un otro parti caminda ela planta un otro seccion di Patia. Un poco mas bandi di e patianan ela planta Melon. E Boonchi Cunuco no por falta. Den e un otro seccion e tin Comcomber Chikito. Un variacion di plantacion cu Edwin a haci cu sigur tur ta canado den bon direccion. Si awasero sigui copera di e manera cu e ta bayendo yobiendo un poco tur dia lo por tin un cosecha hopi faborable pa sr Edwin Croeze.

Di nos parti nos ta felicita sr. Edwin Croeze cu un bunita cunuco planta cu diferente fruta y berdura. Awendia no tin mucho cunuco mas planta cu nos por mira pero sigur hopi contento di por mira tipo di cunuconan asina.

Nos ta sigui conscientisa pa kisas no pensa riba cunuconan grandi pa planta pero si hacie den escalanan mas chikito. Pensa riba locual bo ta uza diariamente den cushina y purba planta esakinan. Sigur e lo yudabo baha gasto di supermarket y bo ta come mas saludabel.









Fundacion Telefon pa Hubentud lo tene exposicion di 207 pintura di muchanan

E aña aki Fundacion Telefon pa Hubentud lo tene nan evento di exposicion di 207 pintura. Un biaha mas Aruba Bank ta sigui duna nan sosten na fundacionnan, deporte, artistanan y hopi mas.

E aña aki Aruba Bank ta sostene muchanan kendenan lo ta participando den e exposicion maraviyoso di 207 pintura. Ta importante pa Aruba Bank sostene muchanan cu tin un soño y e biaha aki a toca esunnan cu ta gusta pinta.

Fundacion Telefon pa Hubentud ta organisando e evento aki pa 19 aña caba, cual ta un iniciativa p'e hobennan di Aruba. Tur aña dia 20 di November Fundacion pa Hubentud ta organisa e evento aki pa hobennan y e aña aki esaki lo tuma luga na Linear Park.

E aña aki a scoge pa yama e exposicion "Esaki ta Mi Derecho", unda cu hopi mucha ta participa. E pinturanan ta un muestra di cada mucha kico ta nan preferencia y pensamento riba e tema di Derecho di Mucha. Aruba Bank ta invita comunidad pa pasa na Linear Park desde awe te cu 20 di December pa mira tur pintura di e exposicion "Esaki ta mi Derecho".



Trabou riba Brug Spaan Lagoen pa rotonde Pos Chikito

DOW ta desea di informa tur automobilista y comunidad di Aruba cu diahuebs y diabierna, 22 y 23 di november 2018 for di 9or di mainta pa 4or di atardi lo bay tin trabounan di mantencion di kabelnan di Setar cu ta tumando lugar riba e ruta di Brug Spaans Lagoen pa rotonde Pos Chikito. E caminda lo keda habri sin desviacion, pues trafico lo por sigui circula riba e seccion caminda e trabaonan ta tumando lugar, sinembargo lo tin limitacion di un lane pa cada direccion di trafico. DOW, CIC y Setar ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa mantene velocidad modera y tene cuenta cu e trabounan cu ta tumando lugar, cual lo tin un duracion di 2 dia.



Kiwanis colectando comestibel pa esnan den necesidad e fin di siman aki

PA di 8 aña consecutivo e club di servicio Kiwanis Club of Young Professionals (KYPA) ta organisando su famoso proyecto conoci como " Christmas in a Box" unda cu ta colecta comestibles pa esnan den necesidad. Pa haci esaki posibel, KYPA lo ta e fin di siman aki dia 24 y 25 di November desde 10or di mainta te cu 6or di atardi na entrada di Super Food Plaza pa asina ricibi tur donacion di nos comunidad pa hunto nos por haci e proyecto aki uno exitoso un biaha mas. E meta e aña aki un biaha mas ta pa por crea 100 basket paa asina duna bek na famianan cu tin mester di dje, specialmente den e dianan di fiesta nos dilanti. Kiwanis en general tin como meta pa sirbi e muchanan den nos comunidad y e basket nan aki ta bay pa famianan por alegra tur mucha nan fin di aña un poco mas.



Durante e 8 añanan aki sigur e proyecto aki a sa di crece y bira mas grandi aña pa aña, na unda e comunidad di Aruba ta contribui por medio di comparti productonan di prome necesidad p.e. lechi di bleki, hariña, cornflakes, cuminda di bleki, y berdura di bleki. Aña pasa a logra crea 111 basket y asina aki haci cu 111 famia por tabata tin un miho fin di aña. Tur persona, organisacion y compania cu kier contribui na e accion aki "Christmas in a Box". Por tuma contacto cu KYPA via e-mail: youth@kyparuba.org y tambe via nan Facebook Page "*Kiwanis Club of Young Professionals Aruba*". Pa finalisa KYPA kier gradici comunidad en general y tambe tur comerciante, pa sostene e proyecto aki tur aña y asina hunto nos por yuda nos muchanan tin un fin di aña mas alegre.

Grupo Melodia cla pa nan concierto di fin di aña

GRUPO Melodia ta cla pa diasabra awor 24 di November presenta den Aruba New Chinese Club cu nan repertorio musical di fin di aña.

E concierto aki lo cuminsa exactamente pa 7:30pm cu presentacion di e grupo Rondalla Universo di Aruba cu no ta desconoci tampoco. Rondalla Universo di Aruba ta un grupo grandi di guitaristanan cu lo toca y canta diferente canticanan cu sigur tur presente lo por canta hunto cu nan mirando nan repertorio clasico y sigur den e ambiente di fin di aña.
Tambe lo bay tin actuacion di e grupo di baile "Gucci Dancers" bou direccion di Rene Kock cu sigur lo no por falta den e show aki.

Despues lo cera e concierto aki cu 2 ora di presentacion e grupo cu no mester introduccion cu ta "Melodia" cu nan repertorio asina varia cu sigur lo no laga ningun hende keda sinta. Despues di tanto preparacion sigur nan tin un bon repertorio hinca den otro pa laga e publico pendiente pa cada cantica cu nan bay presenta e anochi aki. Pa esnan cu no tin carchi ainda por yama 567 1664 of tambe 730 1214 y pidi bo carchi pa solamente 15 florin y dos mucha por drenta cu un solo carchi.

E biaha aki a scoge pa un luga cu mas capacidad asina cu lo bay tin carchi na porta tambe. E concierto cu e nomber di "Fiesta den mi Pueblo" sigur lo bay tin ambiente pa e pueblo y tambe cu su refreshment y coi come pa un y tur.

Den algun presentacion di e grupo aki semper a sa di laga tur hende cu gana pa scucha mas, asina ta no perde esaki cu e ambiente lo ta garantisa y drenta den e ambiente pa fin di aña.

Gabinete Mike Eman a aumenta e gastonan di personal te na un record di 526.5 miyon florin na 2013!

UN asunto cu ultimo tempo tin henter pueblo confundi ta e gastonan di personal di gobierno. Riba esaki e Comision di Supervision CAFT tabatin su remarke y criticanan alegando cu bao di e gobernacion actual e gastonan di personal mester ser reduci cu 14.2 miyon florin e aña aki ainda.

Y naturalmente politiconan di AVP manera Marlon Sneek y Richard Arends a baha manera zamuro hambriente riba e topico aki y awor ta rogando CAFT pa den forma sin piedad manda un gran cantidad di empleadonan publico cas y/of corta den nan beneficionan. Segun e politiconan mediocre aki, e gobierno actual supuestamente lo a aumenta e gastonan di personal den forma astronomico, cual no ta basa riba berdad.

	Gastonan di Personal (x mln)	Aumento/ Caida (%)
2008	431.9	
2009	425.4	-1.5
2010	444.2	4.4
2011	468.7	5.5
2012	520.5	11.1
2013	526.5	1.2
2014	480.8	-8.7
2015	506.3	5.3
2016	488.3	-3.6
2017	476.1	-2.5
2018	485.0	1.9
2019	479.0	-1.2

Aumento di 101 miyon den 4 aña

Hecho ta cu e ultimonan cu por papia riba aumento di gastonan di personal ta e politiconan di AVP. Pa comproba esaki cu cifranan concreto, partido MEP ta trece e siguiente tabel, caminda por mira con e gobierno di AVP desde 2010 en adelante a aumenta e gastonan di personal den forma nunca visto. Asina nos por mira con na 2013 nan a kibra tur record di gastonan di personal y a manda esaki te na 526.5 miyon florin. Comparando esaki cu locual Gabinete Oduber a laga atras di gastonan di personal na 2009 di 425.4 miyon florin, esaki ta un aumento barbaro di 101 miyon florin den apenas 4 aña di gobernacion di AVP. Pues no ta pornada cu Gobierno di Reino a claba Gabinete Mike Eman un KB na 2014 y cual tabata debi na nan maneho desastroso riba tereno financiero y tambe gastonan di personal.

AVP no a cumpli cu e norma di 5%

Fuera di esey e gobierno di AVP a conveni cu Hulanda na 2015 cu tur aña nan lo bay reduci e gastonan di personal cu 5%. Pero realidad ta cu na 2015, 2016 y 2017 nan no a cumpli cu e norma aki di 5%. Alcontrario na 2015 nan a aumenta e gastonan di personal cu 5.3%! Anto ta e tipo di hendenan aki manera Marlon Sneek y Richard Arends tin e bocanan di mas grandi pa cuestiona e gobierno actual pa loke ta e aumento di gastonan di personal. Hecho ta cu e gobierno actual di MEP-POR-RED ta trahando duro pa reduci e gastonan aki den forma consistente y asina nos por mira den e tabel adhunto con na 2019 e gastonan di personal lo ser reduci cu 1.2%.

Negligencia total di CAFT

Awor ta keda na e expertonan di CAFT pa analisa tambe tur e cifranan aki y comproba pa nan mes e forma negligente con nan a laga e gobierno di Mike Eman maneha e gastonan di personal y kende no a cumpli cu e compromiso haci cu Hulanda, esta di reduci e gastonan aki cu 5% tur aña. Si CAFT a controla y vigila e asunto aki di cerca, awe e gastonan di personal lo a yega na 434 miyon florin y no e 476 miyon florin cu e destructornan di AVP a laga atras na 2017. Y awe tambe CAFT lo no ta papiando di un reduccion di 14.2 miyon florin cu nan kier pa e gobierno actual implementa den algun siman di tempo. Si CAFT a haci su huiswerk den forma drechi y responsabel y no a sucumbi pa e regimen di Mike Eman, awe e gastonan di personal desde 2015 pa awor lo a baha caba cu 72 miyon florin, esta for di 506 miyon florin na 2015 te na 434 miyon florin na 2017! CAFT, bo t'ey?

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 Aug. 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antill. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten cheq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.91	179.63		180.43
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.06	160.51		162.13
EURO (per 100)	EUR	202.26	204.11		206.16
Deense kroon (per 100)	DKK	26.40	27.12		27.92
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.37	21.09		21.89
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.57	19.29		20.09

Riu Palace Aruba a celebra Dia Internacional di Mucha plantando mata

EN conexion cu Dia Internacional di Mucha, Riu Palace Aruba a organisa un evento special pa nan bishitantenan mas hoben. E saff di RiuLand a invita tur mucha pa pasa cerca nan den oranan di mainta pa celebra nan dia. Den e ultimo añanan muchanan cu ta huesped na Riu Palace Aruba hunto cu e staff di RiuLand ta planta mata. E aña aki un biaha mas, e miembronan mas hoben di e famia a planta mata hunto cu staff di RIU pa conscientisacion di e importancia pa tipo di cosnan asina aki.

E muchanan a disfruta di e evento y a haci esaki den presencia di e mascota di Riu Palace Aruba, esta Calú.

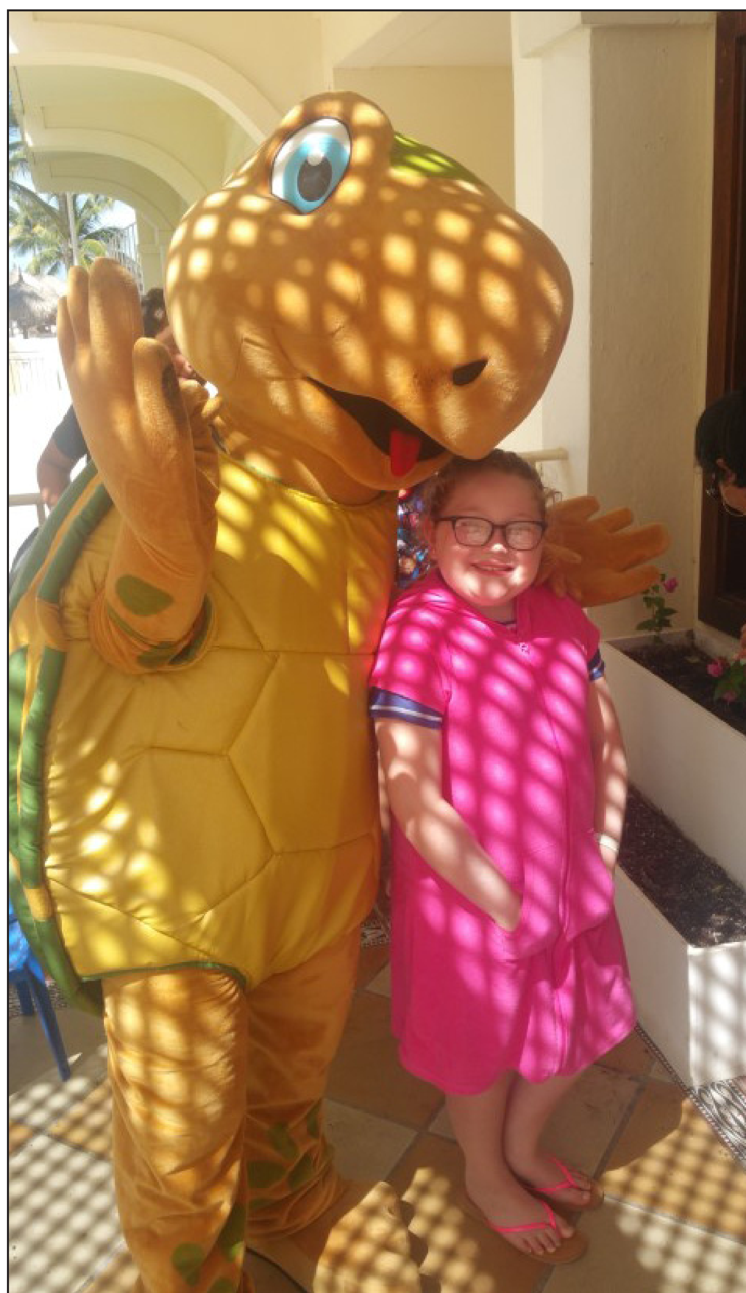
Despues di a planta e matanan, e muchanan a ricibi un delicioso bolo di chuculati. Mayornan tabata contento di mira cu e muchanan a pasa un rato agradabel.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a decidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 50 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.









Conferencia di Remedi di IS un exito

RIBA 15 y 16 di november a tuma luga na Aruba Surfside Marina e prome conferencia di remedi entre Aruba, Corsou, Sint-Maarten y Hulanda. E conferencia aki a wordo organisa door di Ministerio di Salud Publico y Inspectie Volksgezondheid Aruba pa motibo cu e paisnan den Caribe ta topa cu varios reto similar riba e tereno di remedi. Pues, trahando hunto lo por yega na solucionnan cu ta benificia tur pais. Bou di e invitadonan tabata tin entre otro delegadonan di e cuater ministerionan di salud publico, delegadonan di e inspeccionnan di salud, boticarionan di hospital y miembronan di e comision di registracion di remedi. Durante e conferencia a discuti entre otro con pa haci e proceso di registracion di remedi mas eficiente y e opcionnan pa baha e gastonan di remedi cu ta wordo importa door di hospital. Un otro topico riba e agenda tabata e posibel legalisacion di cannabis medicinal riba e diferente islanan. Pues, e paisnan a intercambia idea y experiencia y a discuti e posibel reto y solucionnan cu e introducion lo por trece cun'e. Esaki ta prome biaha cu a organisa un conferencia di remedi y IVA y Ministerio di Salud Publico a keda satisfecho cu e participacion fructifero di e delegadonan. E conclusionnan di e conferencia aki lo wordo entrega den un documento na e ministernan di salud publico di e cuater paisnan pa asina nan por sigui desaroya e puntonan di accion den nan siguiente reunion na mei 2019.



E conexion entre tur colega na Centro di Memoria

Mahalia Castillejo-Manuela ta empleado di luna di september

Tur luna Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta eligi su empleado di luna, e colega cu semper ta bay un extra mile den nan trabou. A scoge Mahalia Castillejo-Manuela di Centro di Memoria como e empleado di luna di september. Director di Cuido di Hospital, Ezzard Cilié, a reuni cu empleadonan pa otorga e reconocimento y celebra cu Mahalia Castillejo-Manuela a bira empleado di luna. Durante e encuentro ameno aki a aplaudi Mahalia Castillejo-Manuela pa tur loke el a haci den su trabou y su coleganan tabata orguyoso di mira con el a sobresali.

Mahalia ta coordina e cuido den e team multidisciplinario y ta vigila e colaboracion entre HOH, SABA, Cas Marie, Wit Gele Kruis, AZV, Sevice- y Landslab, Botica y Departamento di Asunto social. Banda di tur e trabou practico cu Mahalia ta haci diariamente e ta e persona di confiansa, persona cu ta contesta tur pregunta, e cara di Centro di Memoria, troubleshooter y hopi mas. Mahalia ta yuda pashent y coleganan cu man habri na un manera sigur y cu hopi atencion. Ademas, Mahalia ta sigui diferente curso pa asina desaroya su conocemento.

E ta pro-activo y ta inicia procesonan nobo y ta structura y implementa esakinan tambe. E ta pensa hunto cu tur colega y specialista y ta organisa su trabou na un manera eficiente y puntual. E tin diferente rol den su area di trabou y su profesionalismo semper ta resalta den cualkier asunto cu e ta soluciona. E ta dedica na su trabou, ta tene su mes na e reglanan di HOH y Centro di Memoria, ta traha na interes di e organisacion y ora ta trata un problema etico e ta tuma accion inmediatamente.

Sabrina Sonensein, Psicologo di Centro di Memoria tabata contento cu Mahalia Castillejo-Manuela a bira empleado di luna. El a duna di conoce cu Mahalia Castillejo-Manuela ta e conexion di mas grandi cu ta wanta tur cos hunto. E ta manera un dokter, psicologo, un trahado social, kiermen e ta tur cos hinca den otro. E Centro di Memoria ta contento di tin'e como colega .

Ora di pensa riba Mahalia Castillejo-Manuela, ta pensa riba colegalidad, experencia y profesionalismo, asina Nienke Gonzalez-Diaz, Specialista di 'ouderengeneeskunde' y coordinador di Centro di Memoria, a duna di conoce. Tambe ta mira con alegre e ta y cu semper Mahalia ta cla pa scucha otro. E ta un persona cu ta haci hopi cos pareu, ta desaroya su mes, e ta hopi involucra y ta lihe den conocemento.
Un colega ehemplar cu sigur merece e titulo aki. Masha pabien Mahalia cu e bunita reconocimento aki!

Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Team den Best of the Best Taekwondo Challenge

BEST of the Best a conta cu participacion di 7 scol local y cada scol a scoge 4 bringado di nan scol pa bringa pa e Copa di Best Team.
Brazil Taekwondo Stichting a scoge: Danon Delamore, Leonard Philips, Záhyon y Jourdé Klabér. E team di Train Hard Fight Smart a empata cu E.T.U. Taekwondo cu tambe a gana 4 pelea. Den e reglamento pa best team ta skirbi cu si tin un empate, lo conta e score di e 4 bringadonan pa saca e miho team. E.T.U. Taekwondo tabata tin un total di 65 punto, mientras cu Brazil Taekwondo Stichting tabata tin 88 punto.

Jourdé Klabér a sali Best Coach di Best of the Best. Den e reglamento di Best of the Best ta skirbi cu lo saca best coach. Tur hende sa kiko ta e reglamento internacional pa coach cu ta exigi un flus pa coach den semi y final. Den e caso di Best of the Best tur pelea tabata peleanan final unda cu ta challenge otro. Jourdé Klabér tabata tin su flus bisti for di mainta ora cu el a coach Danon Delamore, mientras tur otro coach tabata tin paña normal bisti.

Diadomingo awo pa 7'or di anochi ariba Canal 23 por wak e miho peleanan di Best of the Best Taekwondo Challenge 2018.











Intercambio internacional di basketball na Aruba

Den fin di siman venidero Curacao Sharks Basketball Club lo ta bishitando Aruba pa intercambia weganan di Basketball. Curacao Sharks Basketball lo ta viahando cu 2 ekipo di 16 & Under y 18 & Under. Curacao Sharks Basketball lo midi forza contra ekiponan di Aruba entre otro Stealers Basketball, Club Estrella Basketball, Dream Basketball, Aruba Juniors.

Shedule di Weganan y e localidad di wega.

23 November 2018
8:30pm U18 Aruba Stealers basketball vs Curacao Sharks basketball
Sitio: Centro Deportivo Frans Figueroa

24 november 2018
11:00am U16 Aruba Stealers basketball vs Curacao Sharks basketballs
Sitio: Centro Deportivo Frans Figueroa

24 november 2018
6:00pm U16 Aruba Estrella basketball vs Curacao Sharks basketball
Sitio: Centro Deportivo Frans Figueroa
8:00pm U18 Aruba Dream basketball vs Curacao Sharks basketball
Sitio: Centro Deportivo Frans Figueroa

Schedule 25 November 2018
9:00am U16 Aruba jrs vs Sharks basketball
11:00am U18 Aruba jrs vs Sharks basketball
sitio : Aruba Juniors sports complex









Dokter Philip Kozan di New York presente den Best of the Best Taekwondo Challenge

BEST of the Best a conta cu un dokter cu a bin specialmente for di New York pa Best of the Best. Elaine Song famia di Jin Song e inventor di e sistema electronico Daedo cu a wordo usa den Best of the Best a bin hunto cu e dokter.
Aruba tambe tabata tin dos dokter local presente, dokter Viviana Bustos y dokter Guaicaipuro Jimenez y nan a atende cu massage te na pone KT Tape na varios atleta cu a rekeri esaki.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici pa tur e ayudo cu a wordo brinda pa nos dokternan local y internacional.

















Pa su fakultat mental defisiente....

Korte penal a skòrs kaso contra muhé Antiano ku a kibra outo

WILLEMSTAD. Resientemente un tribunal na Amsterdam mester a trata e kaso di un muhé Antiano ku su fakultat mental no ta 100% pero su furia t'asina grandi ku ela bati un outo kibra tur kos na kurpa dje outo na Amsterdam.
Promé ku sigi ku e kaso wes a pidi un informe sikiatriko dje muhé i a konstatá kusu desaroyo intelektual tabata asxina defisiente ku mihóe e skòrs e kaso pa tempu indefini.
Pasobra tampoko tin sentido pa trata un kaso kaminda e akusado no ta komprondé ki ta pasa rònt di dje.
Ta trata di un muhé di 29 aña ku a nase na Antia promé ku politikonan a pone dinamita bou dje stul Antiano. Den promé instansha wes polisial a kondená e muhé pero su abogado a apelá e veredikto pasobra no por kondená un akusado perturbá.
Ta sosodé ku dia 28 di yuli di 2016 " tres aña pasá " e muhé a bati un outo stashoná den Jacob van Arteveldestraat na Amsterdam i a destrui e vehikulo ku un furia indeskribibel, esta, e outo no por kore mas. Pa lei, un wes tin ku skòrs un kaso si e akusado no ta komprondé dkon husisia ta persiguié pasobra e ta demasiado bruá.
E muhé ta haña tratamentu den un klinika na Julianadorp, no na Bandabou pero na S'Heeren Loo na Ulanda.
E muhé t'asina perturbá ku su abogado no por a diskuti e kaso kune pasobra e ta kousa demasiado stress i por lo tantu e abogado a yega ne konklushon ku no tin sentido pa hiba e muhé dilanti wes.
No solamente e tin inkompetensha mental perso ta sufri di skizofreni tambe i tn dos dekreto pa traté den un klinika.
Por lo tantu e abogado a pidi pa skòrs e kaso i no a keda e tribunal nada sino di tuma e uniko desishon sensato di skórs e kaso ad infinitum.
van 5 oktober 2018.

=-=-=

Den e drama di Inselair....

Dia 4 desèmber 3'or di atardi kortina ta kai

WILLEMSTAD. Ironikamente e fecha riba kual segun kalkulashon kortina lo kai pa Inselair ta bispu di fiesta di Sanikolas.
Antayera e direktor di orkesta ku ta marka pouta den e drama di Inselair a entregá su proposishon di areglo pa paga kreditornan di manera ku no tin retorno: sea kreditornan ta bolbe duna Inselair un ultimo rosea loke no tin sentido mirando ku ya a kontrata pa bende e akshonnan ku otro kompania.
Of kreditornan grandi i chiki ta kansa dje wega di rèk kakiña i ta pidi nan paka den kual kaso e kortina lo kai na banda robes di tarima i lus ta paga pa Inselair.
Dia 4 di desember lo tin un seshon di Korte kaminda kreditornan lo vota riba e proposishon di areglo di pago ku ta desesivo.
Loke ta remarkabel den e areglo ku e enkargado di negoshi ta propone ta bolbe referi na supuesto plaka ku Inselair lo tin na Venezuela.
Es ku e proposishon ku tin riba mesa ta pone nos kòrda riba e famoso ekspreshon fantasmagoriko di "too good to be true" di un hotel gigantesko ku un minister plenipotensiario di Partido Demokrat a yega di lansa den añanan 70/80.
E kompania InterCaribbean Airways di e islanan Turks & Caicos a bai di akuerdo ku a kumpra tur akshon i asina bira doño di Inselair pa 1 dòler.
Na mesun tempu nan ta pone e suma di USD 11.050.000 foi dje kuenta na Venezuela pa paga kreditornan bou di kondishon ku kreditornan ta vota pa bai di akuerdo ku e chii-chipi ku nan lo haña.
I esei tambe ta dependé si nan faktura ta dje temporada promé ku a duna Inselair moratorio di pago di su debenan of despues dje fecha ei.
E akuerdo riba kual tin ku vota dia 4 di desèmber ta enserá ku tur kreditor lo haña 3081 florin (SIC!!) denter di tres luna despues ku e kompania"Turko/Caico" bira doño di Inselair.
Pe akuerdo prosperá 2/3 parti dje kreditornan mester duna nan bendishon ne areglo pero di antemano sa kaba ku esei ta imposibel si Inselair debe 1247 firma i persona kreditor.
E manehador di Inselair ta spekulá ku dje forma aki por paga un gran kantidat dje kreditornan "chikitu" sin perhudiká e kreditornan grandi.

Ademas e ta konfia ku e kreditornan grandi ku Inselair no por paga awor aki lo sigi presta nan servisio i bende ku Inselair of 'Turko/Caico' i negoshi lo sigi manera nada a pasa te dia por paga nan 100% dje debe.
E enkargado di negoshi den e kaso aki ta rekomendá tur hende ku Inselair debe pa tuma e plaka i kore duru pasobra si no haña sufisiente voto, nan ta haña nada, njet, niet.
Pa fasilita e kreditornan, e enkargo di negoshi a manda formulario pa nan yena manda via e-mail
I komo cherry riba e bolo, si logra haña sufisiente voto pa e akuerdo prosperá e enkargo di negoshi mes ta keda enkargá pa reparti e suma di USD 11.050.000.

=-=-=-=-=

Primisia di proposishon di matrimonio riba kancha di tènis

WILLEMSTAD. E dianan aki un sèt di "old-timers" di tènis ulandes ta na Kòrsou pa partidonan di tènis i pa rekordá nan tempunan di floria riba kanchanan internashonal i hasta na Wimbledon.

Un torneo di nostalgia ku a haña un toke sorprsivo i romantiko ora ku un dje tenistanan ku yama Eltingh a saka un renchi di kaamentu for di su saku durante e torneo di Curaçao Tennis Legends.
Jocco Eltingh a sorprendé tur hende ora ela hinka rudia meimei di un parti di tènis dòbel i a hinka rudia pa dirigi un petishon di matrimonio na.
Originalmente tur hende a kere ku ta pa renová su votonan matrimonional i hasta su kasá Hellas a kere ku esei te kaso te ku ela lanta para.
Pero na lukgá di su kasá ela invitá Sandra kende ela pidi kasamentu na nomber di Henk di Doetinchem.
Henk a konvensé e kuater tenistanan legendario pa partisipa den e konspirashon pe pidi man di Sandra riba e kancha sentral di e torneo.

The Organizing Connection a organisá e torneo.
Mañan e torneo lo finalisa. E veteranonan ta Henri Leconte, Sjeng Schalken, Wayne Ferreira i Jacco Eltingh.
(Foto: Noortje Dalhuijsen)

Kreditornan ku bai di akuerdo ku areglo lo kobra kuota durante 9 aña

WILLEMSTAD. E debenan ku Inselair tin ku e kreditornan ta kasi 170 mion florin i e 11 mion dòler merikano no ta bai kubrié, anto ta p'esei na final segun e minister e kreditornan mester bai di akuerdo ku e areglo di pago ku a keda tresé.
E minister a sigui informá ku tin alrededor di 120 kreditor, pero hopi di nan segun e minister ta kreditornan relativamente chikitu, anto den e areglo di pago ta pa paga tur hende por lo ménos 3000 i piku florin, anto pa di e forma ei e 120 i algu kreditor ta sobra solamente 30 porshento. Ku e kreditornan un poko mas grandi mester drenta den un areglo di pago.
E kreditornan post-moratorium lo risibí nan pago 100 porshento bèk. Ta montantenan alrededor di 6 mion i piku dòler merikano, dje ta sobra plaka pa paga e pre-kreditornan.
E montantenan segun e minister nunka no ta yega pa paga e totalidat, komo tal e kreditornan ta den e situashon pa bai di akuerdo ku e areglo di pago ku tin. E rutanan ku ta bai desaroyá ta e rutanan ku Inselair tabata bula den pasado, esta Surnam, Trinidad, Port Au Prince, Haiti, Republika Dominicana, talbes hasta Jamaica. Mas aleu e minister a splika ku Intercaribbean Airways ta un kompania establese na

=-=-=-=

Ministerio di Trafiko i Transporte no a koperá ku estudio di parkeo

WILLEMSTAD. Kontraloria General di Kòrsou a hasi kontinuashon di un investigashon anterior ku Kontraloria a hasi na yüni di 2011 tokante maneho i eksplotashon di e lugá- i terenonan públiko pa stashoná den Punda i Otrobanda.
E segundo investigashon akí ta tin komo meta pa determiná si e minister enkargá ku e kartera di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano (di awor padilanti: minister) a tuma medida pa eliminá e defektonan ku Kontraloria a señalá den su rapòrt, i si e medidanan akí a kontribuí na esaki. Den e kuadro ei, nos a wak e desaroyonan alrededor di stashonamentu den sentro di siudat.
Na ougùstùs di 2014 Kontrolaria a anunsiá kontinuashon di e investigashon di siguimentu akí na e minister di e tempu ei. E ekspektativa tabata ku den un periodo di dos aña gobièrnu lo tabatin sufisiente espasio pa tuma e akshonnan nesesario pa eliminá e defektonan ku nos a konstatá.
Pa motibu ku Kontrolaria no tabata haña informashon di e Minister envolvi e investigashon a kana lento.
Ta apénas den e di dos mitar di yanüari 2018 Ministerio di VVRP a suministrá informashon tokante e desaroyonan alrededor di stashonamentu den sentro di siudat i di Parking Authority Curaçao (di awor padilanti: PAC).
A base di e resultadonan Kontroleria a konkluí ku e ministernan ku tabata enkargá ku e kartera di VVRP desde publikashon di nos rapòrt, "Investigashon di e maneho i eksplotashon di e lugá- i terenonan di stashoná" na 2012, no a sigui e rekomendashonnan di Kontraloria.

Si akuerdo materialisá.....

Intercaribbean Airways lo sigui bula rutanan di Inselair



WILLEMSTAD. Minister dr. Steven Martina huntu ku señor van den Heuvel di Inselair durante rueda di prensa ku a tuma lugá ayera djaweps 22 di novèmber den Forti a splika e akuerdo entre Intercaribbean Aiways i Inselair i e palabrashon ku kreditornan. E forma ku esei lo mester sosodé ta dor di inyektá kapital den Inselair pa e keda operá i tambe pone avionnan disponibel di manera ku Inselair por kontinuá ku su rutanan.

E avionnan ku Intercaribbean Airways lo pone disponibel ta e avionnan tipo Embraer, kaminda tin e avionnan tipo propeller, ku mas of ménos 30 stul i avionnan tipo djèt ku 50 stul.
Segun minister Martina, gobièrnu na fin di aña 2016 a disidí ku mester reskatá Inselair pa preservá konektividat na e diferente destinashonnan, ademas teniendo kuenta ku kuponan di trabou i tur loke un desaparishon di Inselair (baimentu di bankrut) lo por tabatin komo konsekuensia.
Basá riba e sirkunstansia aki a disidi di fia Inselair 33 mion florin i pareu ku esei restrukturá e kompania i buska un partner stratégiko.

E proseso di buska un partner stratégiko a sigui i a kuminsá primeramente ku Synergy Avianca, pero na final di aña 2017 a konstatá ku no ta sali afó.
Komo tal a kana e kaminda pa buska otro interesado. Den esei tabatin un otro kompania (OLG) ku lo tabata interesá pa kontinuá komo partner stratégiko di Inselair.
A yega na un akuerdo ku OLG, numa kontinuashon no a sigui pasobra OLG a bula afó.
Segun minister Martina no ta Intercaribbean Airways so a demostrá interes, sin tambe 4 otro empresa mas ounke esei no un faktor di balor agregá.

E deliberashonnan a kue un buèlta positivo di manera ku negosiashonnan a redundá den loke ta awe riba mesa, es desir un akuerdo di "partnership", kaminda Intercaribbean Airways lo tuma e akshonnan over di Inselair i lo bira akshonista den Inselair pa e montante di 11 mion, sinkuenta mil dòler merikano.

Insólito i negligente....

Gobiernu ainda no ta kobrando Parking Authority 25%

WILLEMSTAD. E ultimo informe di Kontroleria General riba e tema i relashon entre gobiernu c.q. Ministerio di Trafiko i Parking Authority Kòrsou ta mustra ku te ainda gobiernu no a firma e akuerdo ku ta relamenta kobramentu pa stashoná outo riba espasionan publiko c.q. di gobiernu.
Kontrolaria den su ultimo raportahe a informa parlamento ku nan konklushon ta basá riba e hecho ku komo konsekuensia di esaki, Ministerio di VVRP ainda no a hasi palabrashon formal ku PAC tokante suma di e kompensashon pa derechi di uso.
Minister di finansa ta buskando fondo desesperadamente pa tapa buraku riba presupuesto pero e plaka ta den nan kar ai nanishi pero no ta hasi esuferso pa kobra esaki.

Na e momentu akí, segun Ministerio di VVRP, nan ta den negosiashon ku PAC. Te ku awor, e minister a akordá solamente un nota di maneho tokante stashonamentu den sentro di siudat.
Apesar ku PAC a komprometé su mes riba su nota di inskripshon pa paga 25% di su entradanan na kompensashon pa derechi di uso, ainda gobièrnu no a eksigí e kompensashon aki di PAC. Dor di esaki, gobièrnu a sufri un pèrdida di entrada te ku aña 2016 di mas di 3 mion florin. Dor di e tempu transkurí i e echo ku gobièrnu no a hasi ningun intento pa kobra e kompensashon di PAC, gobièrnu ta kore e riesgo ku un parti di e debe por bini na remarke pa 'verjaring' i ku despues lo bira difísil pa kobr'é.
Ministerio di VVRP no a laga adaptá e informe di 2010 di PAC. Dor di esaki, Ministerio di VVRP no a hasi un análisis di e informe di 2010 i no a tene konsulta ku PAC.

PAC no a entregá e informenan di kuartal pa 2011 te ku 2016 na Ministerio di VVRP. Ministerio di VVRP no a eksigí e informashon akí di PAC tampoko.
Dor ku PAC no a entrega e kuentanan eksigí, Ministerio di VVRP no a tene konsulta ku PAC i e no por a supervisá funshonamentu di PAC pa loke ta trata ehekushon di e maneho di stashonamentu. Pa e motibu akí, Ministerio di VVRP no por a kontrolá si e maneho di stashonamentu ta wòrdu ehekutá i si e efektonan deseá ta wòrdu lográ.
PAC no a publiká kuenta anual ku un deklarashon di kontrol di accountant

(accountantsverklaring).
E kuentanan anual di PAC tin un deklarashon di komposishon di accountant (samenstellingsverklaring). Dor di falta di kuentanan anual ouditá no tin garantia tokante konfiabilidat di e sifranan. Pa por determiná e debe real di e kompensashon pa derechi di uso, mester tin garantia tokante konfiabilidat di e entradanan di stashonamentu.
Tin e garantia akí si e entradanan wòrdu kontrolá dor di un accountant i a haña un deklarashon di kontrol aprobá.

PAC TA FAYANDO RIBA VARIOS PUNTO

Evaluando e desaroyonan alrededor di maneho i eksplotashon di lugá- i terenonan di stashonamentu dor di PAC, Kontrolaria a konstatá ku:
1.multamentu di esunnan ku violá e ordenansa di meter di stashonamentu na lugá di klèmmentu di wil no ta posibel tanten ku e ordenansa di tráfiko no wòrdu adaptá;

2.PAC a pone un imágen di eskudo di Kòrsou riba e meternan di stashonamentu sin
konosementu i pèrmit di gobièrnu. Ademas, e imágen aki no ta kuadra ku e diseño fihá den lei;
3.gobièrnu no a publiká regla pa uso di e eskudo; i
4.vários negoshi a sera den sentro di siudat. Nos no por a determiná si tin un relashon kousal entre pagamentu pa stashoná den sentro di siudat, klèmmentu di wil i e seramentu di e negoshinan akí.

E minister a indiká, den su reakshon di 9 novèmber 2018, ku e proseso pa logra un nivel optimal di maneho di e lugá- i terenonan públiko di stashonamentu den sentro di siudat ta rekerí esfuerso pisa di parti di su ministerio. Te ku awor, e kòmbersashonnan ku PAC pa formalisashon di un akuerdo di maneho i kobransa di e debe di e kompensashon pa derechi di uso no a finalisá.

Ministerio di Salubridat ta atvertí pa no bende ni kumpra eis marka PURE ICE

WILLEMSTAD " Pa motibu di situashon a-higiéniko (porko) ku funshonarionan a topa ayera durante kontròl na un establesimentu ku ta traha blòki di eis marka PURE ICE, Ministerio di GMN a konkluí ku no ta responsabel pa bende tampoko konsumí e eis aki.
E negoshi no tabata konosí tampoko registrá na Ministerio di GMN komo kompanía ku ta traha tampoko bende eis (awa konhelá) pa konsumo i komo tal nunka no a pasa e pruebanan higiéniko nesesario pa por garantisá e kalidat nesesario.

E investigashonnan ta kontinuá, pero mirando ku ta trata di un tipo di produkto (awa konhelá) ku ta wòrdu utilisá ku hopi regularidat, for di aworaki Minsterio di GMN ta atverti pa no uza e produkto aki (eis marka PURE ICE) i hibé bèk kaminda a kumpr'é òf deshasí di dje.
Tur establesimentu ku ta bende òf sirbi eis marka PURE ICE ta wòrdu atvertí pa stòp benta di esaki inmediatamente.



Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia:



Robert Leonardo Werleman
Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 - Sunset 19 November 2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz
Mihor conoci como "Tanchi la"
*02-05-1953 – †15-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Website: www.awemainta.com
Facebook: www.facebook.com/awemainta
E-mail: noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444
AWE Mainta #1 online

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimentoyinvitacion

Nanomber di su yiu, rumannan y famia nos tagradicidemasfamia, conocirnan y tur esnancu na un manera of otro a duna sosten, consuelo y forsa durante fayecimento y entiero di nos defuntostima:



Sra. Gertrudis Geerman
Mihorconoci como 'Truus' of 'Tuda'
*15-11-1932 + 18-11-2018

Un danki na un y tur cu a manda flor, hasiyamadanantelefonico y viamedionan social. Boso muestra di atenciontabata un gran consuelo pa nos. Un dankispecialtabaypa Dr. Casper Laclepa e atencion di semper,na amiganan di Centro Kibrahacha y na Aurora Funeral Home.

Alaves nos ta invita pa 3 santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diadomingo 25 di November na Misa Juan Pablo II na TankiLeendertpa 9.00 a.m.
Dialuna 26 di November na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7.00 p.m.
Diawebs 29 di November na Misa Juan Pablo II na TankiLeendertpa 6.30 p.m.Despues di Misa lo tin un rosario na casCunucuAbou 11G.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Susanita B. Flanegin
Mihor conoci como "lucia"
*06-09-1945 - †19-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos corason, nos ta participa fayecimento di;



Eleuterio Croes
mihor conoci como: "Tei" of "Theo"
*20-02-1952 - †20-11-2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Venancio y †Marianita Croes
Casa: Magdalena (Nena) Croes-Dirksz
Yiunan: Leoncita (Lola) Croes
Wilfred Chayenne (Chayo) Croes
Nieta mescos cu yiu: Dayenne Werleman-Croes y Angelo Werleman
Nietonan: Joel Greaux y famia
Ricardo de Cuba y famia Dion Croes
Sandrich de Cuba Xavier Croes
Bisanieto(a)nan: Diangela Werleman
Divienne Werleman Rijenrick de Cuba
Rumannan: †Jose Dirksz y famia
†Ale Croes y vda. Cornelia Croes-Werleman
†Dela Croes y famia
†Carmen Croes y famia
Leonardo (Nadi) Croes y sra. Maria Croes-Geerman
†Vicente Croes y famia Paulino Croes y famia
Ana Werleman-Croes y Benny Ciriaco (Jako) Croes
Marcelo (Chelo su morocho), sra. Maria Croes-Dirksz y famia

Suegro: Ricardo (Bubu) Dirksz y sra. Dolores
Swa y cuñanan: Lucas (Hermans) Dirksz, Antonia y famia Sita y Nacho Greaux y famia
†Jenki Dirksz y Lucia Dirksz-Werleman y famia
Gidia Geerman-Dirksz , †Poly y famia
Maiky Geerman y famia na Hulanda
Reinilda Dirksz y famia

Madrina: Graciela (Ela) Geerman
Padrino: Chomon Croes y famia
Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan Ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw, Mariniers Kazerne y su ex compañeronan di Domino, su amigonan; Joseito, Moruy, William, Jose y Jacky y tur su amigonan na Aruba y Venezuela
Demas famia: Croes, Dirksz, de Cuba, Werleman, Greaux, Wernet, Kock, Geerman, Henriquez, Dania, Ras, Leon, Ridderstap, Maduro, Loefstop, Winterdaal

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 24 di november 2018. E restonan mortal lo ta reposa na misa Inmaculada Concepcion di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico de Vries na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Urataka # 6-A, diabierna 23 di november 2018 do 6'or pa 9'or di anochi.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Benito J. Giel

Mihor conoci como "Benny"
*21-03-1954 - †22-11-2018

Na nomber di su
Esposa: Rica Lidwina Giel-Kock

Yuinan: Marc Anthony Giel & Amerey Tromp
Suhaily Rachelle Giel & Germain Dania

Nieto y nietanan: Sean Jhon Giel
Marc Anthony Keanu Ridderstap Su poppetje stima
Sulainy Dania Ceanna Richardson
Rumannan: Maria & Roly Erasmus-Giel
Joy & Sindra Giel-Dirks
Betty & Mario Croes-Giel
Regina & Haime Feliciana-Giel
Swa: Roberto Kock & Irena Loefstop
Subrina y subrinanan: Gina & Milton Erasmus-Croes y yuinan Jane & Mauri Erasmus-Oliveira y yuinan Claudia Croes Ryne & Saloua Feliciana-Tarhda y yuinan Ixanja Feliciana y yui Jeanmark & Kimberly Ras y yuinan

Tantanan: Sra.Vda. Ana Geerman y famia
Salome Stamper y famia
Primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, ex coleganan di Lands Laboratorio, ex coleganan di Shereton Hotel y tur su amigonan musicante

Demas famia: Giel, Kock, Dania, Tromp, Erasmus, Croes, Feliciana, Dirks, Ras, Ridderstap, Loefstop, Leest, Geerman, Boekhoudt, Jansen, Brete, Figaroa, Tarhfa, Oliviera, Stamper, Delaney, Melfor, Lampe, Fang, Richardson.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 27 november 2018 for di 2'or p 4'or di atardi na misa St.Anna Noord y despues lo Sali pa santana catholiko di Noord.

Adres pa condolencia lo ta dialuna 26 di november 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistad.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Gabriel José Henriquez

Mihor conoci como "Jossy"
*17-03-1942 - †22-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Susana Dijkhoff-Kelly

*04-01-1938 - †23-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Josefina Maria Ubalda Thode

*16-05-1963 - †22-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

WHEN YOU GO THROUGH DEEP WATERS, I WILL BE WITH YOU.
ISAIAH 43:2



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL